

# ARTS-TÉLÉ

progrès-dimanche

## Québécoisissime... et c'est pas fini!

### CINÉMA



MACHA-La magie de Macha Grenon est sans conteste son enthousiasme. Elle était de passage au Saguenay pour parler de son rôle dans le film «Familia».

PHOTO Jeannot Lévesque

À lire en pages B18 et B19



À lire en pages B2 et B3

PHOTOS Sylvain Dufour

CINÉ-TÉLÉ Sept pages télé et une page cinéma

«Le peignoir»

## Suzanne Myre a trouvé la recette

Suzanne Myre a fait une entrée remarquée en littérature en plongeant dans les nouvelles, des textes mordants, enrobés d'humour, marqués par un cynisme qui mal-



PARÉ

YVON

ypare@lequotidien.com

mène ses contemporains. Un ton, un style qui plaît en ces temps où l'humour corrompt tout avec plus ou moins de discernement.

Comme si elle avait dépoussiéré l'approche Saïa en tentant de lui donner une patine personnelle.

Les critiques se sont émoussés. Il suffit de soupeser son dossier de presse pour croire que nous avons trouvé l'écrivaine du siècle ou presque. Attiré par cette agitation, je me suis aventuré dans ces textes pour être vite déçu. Que ce soit dans «Humains aigres-doux» ou «Nouvelles d'autres mères». Les commentateurs, il me semble, en ont trop fait avec Suzanne Myre. Il arrive que des auteurs soient nettement surévalués par certains médias.

Bien sûr, au début, cette prose parsemée d'humour et d'humeur, un peu baveuse même, peut plaire. Elle butine sur tout ce qui fait mode et actuel. Des sourires dans les premières phrases mais après quelques pages, on s'impatiente. À la fin, on referme le livre en se demandant ce qui est arrivé.

### Recette

Suzanne Myre a trouvé une recette qu'elle étale d'une nouvelle à l'autre. Un personnage revenu de tout, une femme dans la trentaine, un ton et un cynisme qui n'épargne rien. Humour aussi, jeux de mots qui tombent à plat. Comme si l'auteure faisait le pari de toucher à tout dans une sorte de goinfrerie un peu dérangeante.

«Ça m'étonne que ta langue accepte de suivre ton cerveau et de dire autant de bêtises. À sa place, je me suiciderais en m'éjectant de ta bouche. Bon, il faudrait que j'ajuste l'appareil à ton poids, ça me prendra quelques minutes.» (P. 138)

Comme cela dans toutes les nouvelles, peu importe le personnage qui nous pousse dans l'histoire. Des dialogues plaqués et gonflés aux hormones!

### Le peignoir

Son dernier recueil offre six nouvelles. Le texte principal, «Le peignoir», coiffe le livre. Nous y retrouvons la narratrice revenue de tout qui râle sur la vie, l'amour, la bouffe, les hôtels, ses orgasmes, son chum, les jeunes, ses poils et les femmes mûres qui tentent une cure de jouvence. Un milieu propice à toutes les moqueries. La narratrice est sans pitié. Une fois que l'on a saisi la manière Myre, il reste quoi...

Bien sûr, il y a un certain effort pour donner du poids à ses personnages mais elle ne parvient jamais à les lester vraiment. Des hommes cartes postales et des femmes qui n'ont guère plus d'intérêt. Que reste-t-il une fois les moqueries évanouies, les coups de griffes épuisés?

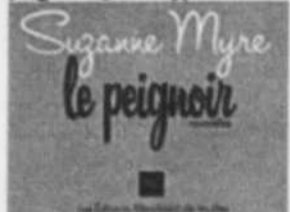
Madame Myre répète ses figures imposées sans vraiment prendre le risque de plonger dans le mal être de son personnage par crainte, peut-être, de se perdre dans le vide. Même les finales de ses textes, qui tentent de pousser le lecteur dans une dimension plus introspective, tombent comme un pavé dans la mare.

Que dire de ce texte loufoque d'une excursion à la campagne qui reprend cliché après cliché. «Le moustique erre» n'est qu'un mauvais calembour.

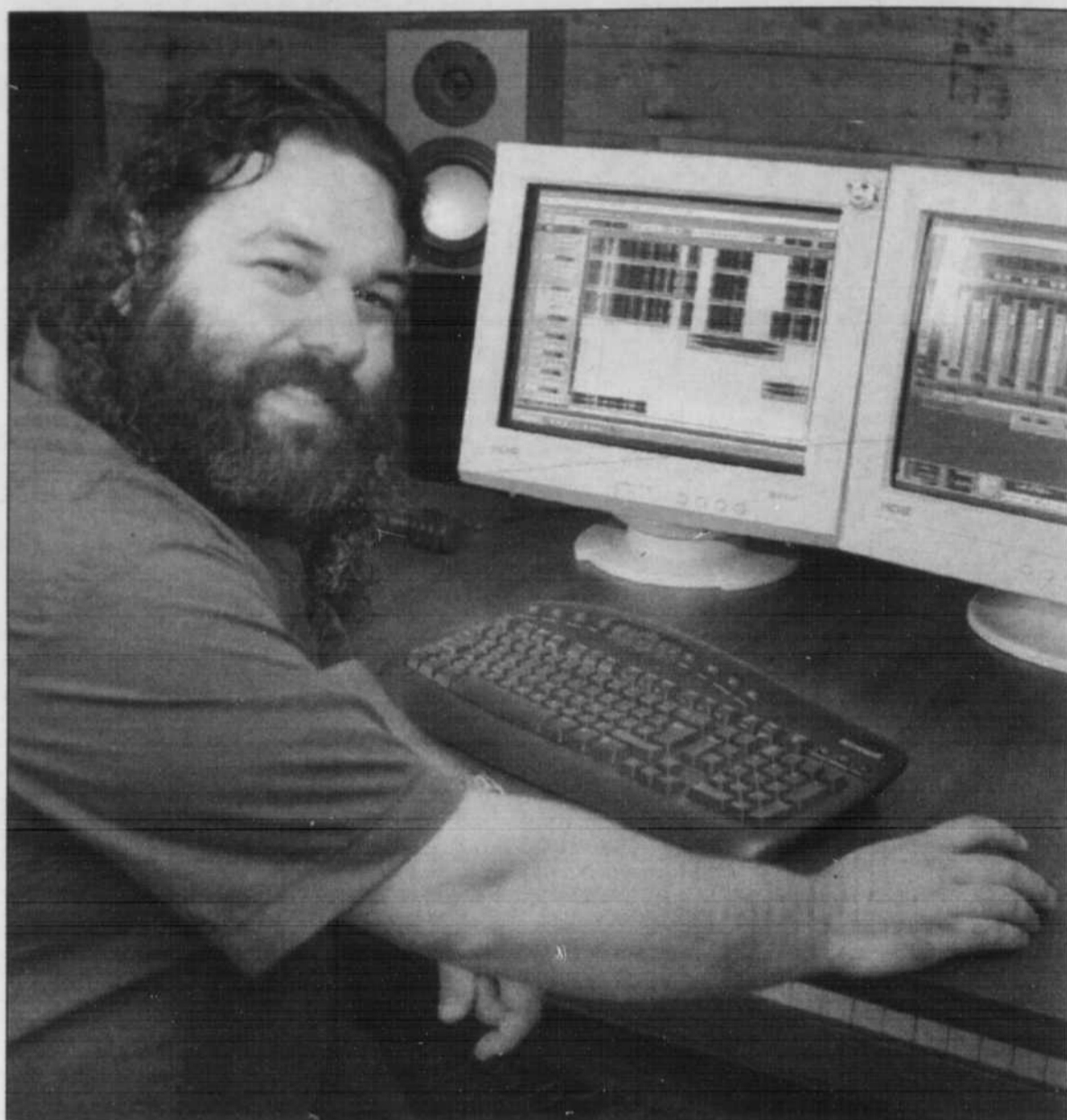
«Pour m'éviter d'interminables discussions post-coïtales, je pouvais quelques gémissements dans le ton de ceux qui l'ont toujours rassuré sur ma faculté de m'abandonner à lui. L'utilisation de vocalises judicieuses en période de stress, si cela peut éviter la panique et ménager la sensibilité de l'homme, pour quoi pas?» (P. 59)

Suzanne Myre utilise une même recette de nouvelle en nouvelle, l'applique comme une mauvaise couche de placo-plâtre. On repassera pour la littérature. Voilà une habile technicienne qui lasse rapidement. Il faut plus de poids, plus de senti pour donner à ce genre d'entreprise une aura humaine, dérangeante et un peu déstabilisante. Suzanne Myre se contente de patiner à la surface.

Véritable littérature jetable, écriture qui ne lève à peu près jamais, images et jeux de mots prévisibles, cette jeune auteure déçoit. Plutôt désolant de voir une écrivaine préférer la formule plutôt que de se consacrer au véritable travail d'écriture qui consiste à creuser un sujet sans jamais se satisfaire de l'enveloppe.



«Le peignoir»; Suzanne Myre, Éditions Marchand de feuilles, Montréal, 180 pages.



GESTATION - «ExpressIo», le spectacle en gestation de la troupe Québecissime, réunit les deux aspects principaux de la facture du groupe, précise Pierre Doré, qui a contribué à l'élaboration de cette nouvelle production.

(Photo Sylvain Dufour)

Un nouveau spectacle en 2006

# Québecissime en pleine gestation

par Christiane Laforge

**JONQUIÈRE (CL) - Dans le feu troublant de l'émotion suscitée par la tombée du rideau sur le spectacle «De Céline Dion à la Bolduc», Québecissime annonçait vendredi soir la nouvelle production pour 2006. Un spectacle musical puisant abondamment dans le répertoire de la chanson francophone pour célébrer la continuité.**

«ExpressIo» raconte les retrouvailles entre amis dispersés aux quatre coins du monde. Ils ne se sont plus vus depuis dix ans. L'un d'entre eux s'occupe de les réunir, amorçant ainsi une galerie de portraits où la vie et la personnalité de chacun s'exprimeront à travers les chansons.

Ils sont quatre à concocter cet «ExpressIo» qui sera servi au public à l'été 2006 au Théâtre Palace Arvida. «Il s'agit bien, précise Pierre Doré, d'une nouvelle production de Québecissime. Cela ne signifie pas pour autant qu'elle tiendra systématiquement l'affiche pendant une décennie.» Elle s'inscrit davantage dans la foulée de «Décembre», de «Party» et de «Québecissime chante Noël», se distinguant cependant par le concept davantage théâtralisé.

En fait, on comprend que ce spectacle en gestation réunit les deux aspects principaux de la fac-

ture Québecissime, c'est-à-dire le «medley», comme dans feu spectacle «De Céline Dion à la Bolduc», et une certaine narration théâtrale comme dans «Décembre».

Lorsqu'ils ont décidé de mettre fin aux représentations de leur première production majeure, les membres de l'équipe de conception n'avaient pas de choix quant à l'avenir immédiat, hormis deux spectacles en cours et une nouvelle création pour Noël.

Doit-on choisir parmi les projets soumis par d'autres ou créer notre propre spectacle? La réponse se trouvait à la fois dans l'analyse du marché et le développement futur. «Faut-il changer de style? Acheter un spectacle? On a compris que Québecissime a développé son propre public et instauré une sorte de fidélisation. Cela nous a convaincus de créer notre propre spectacle», expliquent les quatre concepteurs.

C'est ainsi que Julie Villeneuve, Marie-Eve Riverin, Étienne Rathé et Pierre Doré ont mis en commun leur expérience acquise à l'école Québecissime, ainsi qu'ils la nomment, afin de concevoir un projet en bonne voie de réalisation.

«ExpressIo» regroupera les différents genres portant la signature Québecissime. Le but est de toucher le public. Pour ce faire, ils ont choisi de privilégier le texte pour mieux suivre l'aspect narratif du destin de chaque personnage.

Ce choix, avouent-ils, offre plus de liberté, n'ayant pas les contraintes d'une chronologie de mettre les mots des auteurs au service de l'histoire inventée pour chaque personnage.

«Tout a commencé par un premier flash: la communication à distance. Inévitablement suivait la rencontre, sorte de retrouvailles au cours desquelles les amis se racontent.»

Rien de surprenant, dès lors, à ce que tout cela se déroule dans un café-internet. Un «ExpressIo» brûlant de vie, annoncé dans la fébrilité d'un retour assuré l'été prochain.

Une nouvelle aventure pour Québecissime

# Place à «Expresslo»

**JONQUIÈRE (CL)** - Dans le secret de leur studio de travail, quatre têtes se sont penchées sur les suggestions lancées par l'un et l'autre afin de trouver l'idée d'un spectacle unique. Julie Villeneuve et Marie-Ève Riverin d'un côté, Étienne Ratthé et Pierre Doré de l'autre, ont misé sur leurs propres coups de cœur afin de modeler le concept d'une production capable de séduire un vaste public. Plutôt que de prendre le deuil ils ont opté pour la continuité. «Expresslo» n'est pas seulement une nouvelle page de leur histoire, elle est un pas de plus vers l'objectif ultime: un jour produire une création originale de Québecissime.



Trop tôt pour le moment. Ils ont fait leurs classes sur les scènes successives où ils se sont produits depuis leur propre version de «Starmania», célèbre opérorock de Luc Plamondon et Michel et Michel Berger. Assez pour devenir un quatuor au service de la conception et la composition de plusieurs spectacles.

La nouvelle

aventure a choisi son cap cet été. Les bases du futur «Expresslo» maintenant établies, ils poussent l'audace jusqu'à vendre déjà les billets de la grande première. Non sans trac. «On se sent aussi nerveux qu'avant une première», disent-ils quelques heures avant de dévoiler au public ce que sera leur prochaine folie.

Dans les méandres de leurs recherches les mots ne se limitent pas à raconter l'histoire des personnages qu'ils vont créer. Ils provoquent un vif désir de s'atteler, un jour, à une comédie musicale de leur cru. Ils l'affirment avec cette même fougue qui les caractérisait il y a dix ans: «non, c'est pas fini!»

### La fin d'un début

En 1995, Pierre, Étienne et Julie étudiaient au conservatoire de musique, contrebasse et piano, violoncelle et percussions, hautbois, tandis que Marie-Ève terminait son Cégep en chant classique. Le projet «Starmania» était l'élan d'une jeunesse ayant envie de monter sur scène pour le plaisir.

Faute d'assumer les droits pour produi-

re leur adaptation de cet opéra rock, «la gang de fous s'est emparée des idées propices à nourrir leur rêve de la scène. «Québecissime» prend forme. Il s'agit d'un



**AFORGE**

CHRISTIANE

claforge@lequotidien.com

spectacle conçu pour occuper les soirs de relâche sur la scène de Paris-Folie des Farandoles. Les jeunes mordent à pleines dents le fruit de la passion. Deux soirs ne suffisent plus.

La modestie n'étant pas dans leur vocabulaire, Québecissime cumule les audaces: achat du Théâtre Palace Arvida, représentations hors régions, multiplications des productions. Et ce n'est pas fini!

L'intensité caractérise leur manière d'être jusque dans leur vie privée qu'ils ne partagent qu'entre eux. Les conjoints ont

**RÉALITÉ** - Julie Villeneuve de Québecissime veille à maintenir la cohérence entre la part de rêve et les réalités économiques.

(Photo Jeannot Levesque)

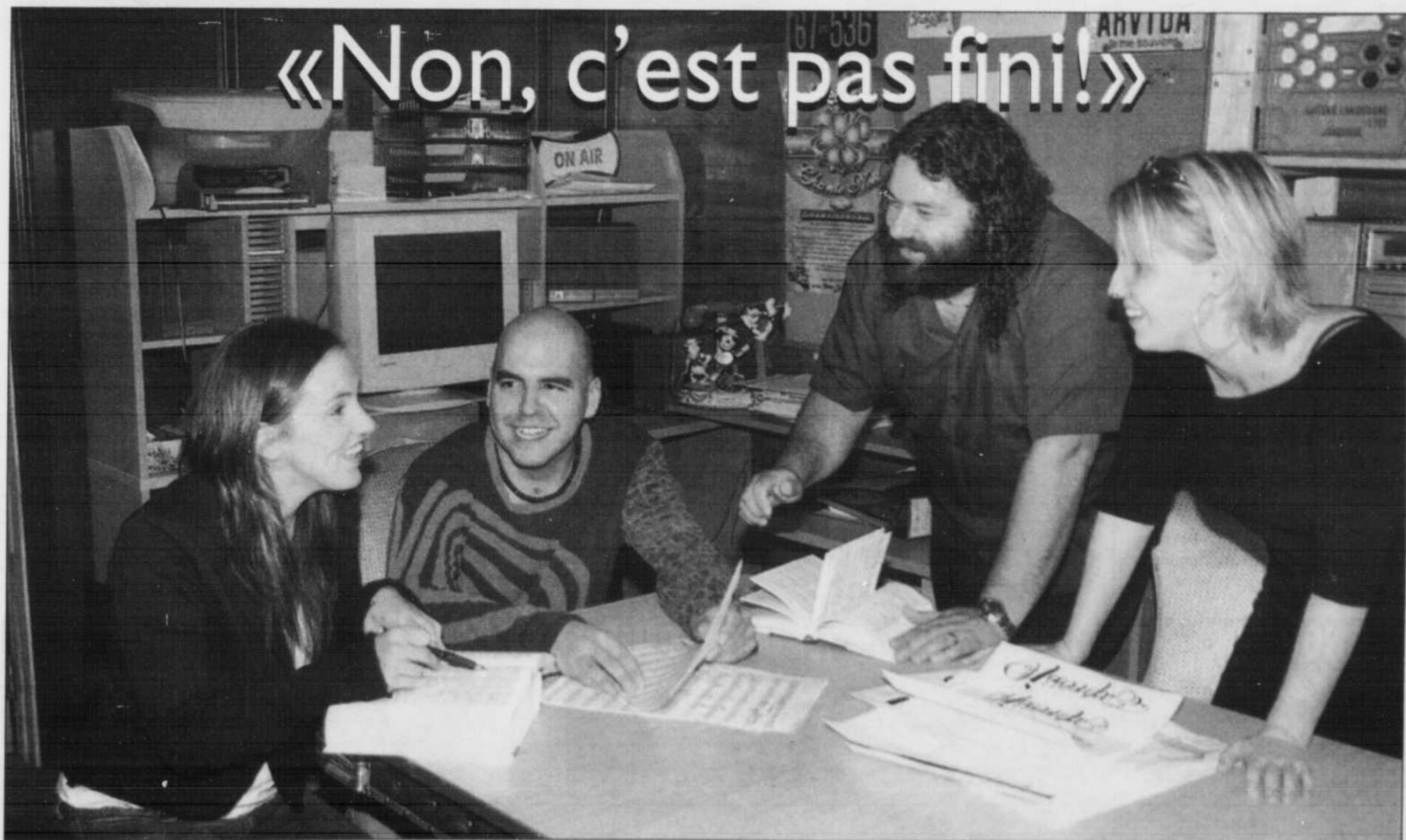
tous un lien avec Québecissime et les enfants de ces unions lorgnent déjà les feux de la rampe.

«Jusqu'à ce soir on ne réalisait pas vraiment que c'était la dernière du spectacle que nous donnons depuis dix ans. C'est la fin de nos débuts.» Et le commencement d'une nouvelle ère. «Ce ne sera plus jamais pareil, constant-ils. C'est comme quitter le Secondaire. On passe à un autre niveau.»

Un bref silence suit l'aveu de leur nostalgie. Le temps d'un au revoir pour se remettre au travail car le spectacle continue. À peine auront-ils chanté «Le beau voyage» que l'on entend les premières mélodies du futur «Expresslo».

Ils prévoient annoncer la distribution dès janvier. Commencer les répétitions en avril. Camper le décor et terminer la conception des costumes au printemps.

Et le budget? C'est la responsabilité de Robert. Mais Julie veille à maintenir la cohérence entre la part de rêve et les réalités économiques. Sans avancer de chiffres, ils ne nient pas que le coût d'une production peut atteindre, voire dépasser le demi-million de dollars. Ces détails sont pour plus tard. Jusqu'à vendredi soir, ils étaient davantage soucieux de préserver le secret sur le nom et le thème de ce spectacle afin de le révéler avec tout l'éclat possible lors de leur gala.



**CRÉATION** - Les bases du futur «Expresslo» sont maintenant établies. Les créateurs poussent même l'audace jusqu'à vendre déjà les billets de la grande première. «On se sent aussi nerveux qu'avant une première», disent les quatre créateurs.

(Photo Jeannot Levesque)

# Des étudiants de la région exposent



SUCCÈS - Patricia Gauthier a beaucoup contribué au succès de la soirée du 3 septembre dernier à Dolbeau-Mistassini.

**CHICOUTIMI (YP) - Le Festival international de jardins et les Jardins de Métis exposent six maquettes de jardins réalisés par des étudiants du baccalauréat interdisciplinaire lors d'un atelier d'été à l'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC).**

Six équipes d'étudiants des programmes en arts visuels, théâtre et cinéma ont conçu des jardins évolutifs pour le site du festival lors d'une réflexion de deux semaines. Roger Gaudreau, Sonia Boudreau et Claude Lebeau ont supervisé cette activité particulière et originale.

Une activité mise sur pied pour signaler le vingt-cinquième anniversaire du Symposium international de sculpture environnementale de Chicoutimi qui se tenait en 1980.

À la suite du séminaire, un projet a été sélectionné et il sera réalisé lors du septième Festival international de jardins en 2006. Julien Boily, Étienne Boulanger, Isabelle

Lapointe et Noémie Payant-Hébert ont vu leur projet retenu.

la villa Estevan permettra aux visiteurs de se familiariser avec cette réflexion.



**PARÉ**  
YVON  
ypare@lequotidien.com

La qualité des maquettes est étonnante, chacune démontrant une sensibilité particulière au site et leur présentation à

**Diabète** la nouvelle **ÉPIDÉMIE**  
RÉAGISSEZ MAINTENANT!

Diabète Québec

Renseignements et dons :  
(514) 259.3422 ou 1.800.361.3504  
www.diabete.qc.ca

## Un vibrant hommage à Patricia Gauthier

Monsieur Yvon Paré

Permettez-moi d'apporter des précisions à l'excellent article paru dans l'édition du 4 septembre 2005 du Progrès-Dimanche et ayant pour titre «Dolbeau-Mistassini en liesse - Tout un spectacle».

On y fait référence, en parlant du début du spectacle, à «Fernand Bernard et sa chorale». Je suis venu de Montréal pour participer à cette inoubliable rencontre d'artistes et la chorale dont il est question était formée en majorité des membres de «L'Écho des chutes» de Dolbeau-Mistassini, habituellement sous la direction de Patricia Gauthier.

C'est elle qui a magnifiquement préparé les voix que j'ai dirigées avec grand plaisir lors de l'ouverture et pour l'une de mes compositions.

Je pense qu'il est également important de souligner que c'est cette même Patricia Gauthier qui a largement contribué au succès de cette soirée en assumant avec brio tous les arrangements musicaux, sans oublier la merveilleuse finale. Bravo Patricia et à toute l'équipe.

Fernand Bernard  
auteur, compositeur  
et interprète

**F** Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière inc.

*Au fondes, je donne pour les miens*

**à notre santé!**

**Campagne corporative 2004-2005**  
Sous la présidence d'honneur de M. Pierre Lévesque de Gravel et Lévesque inc.

**Don de 2500 \$**  
Famille Pierre Lévesque

M<sup>re</sup> Régis Gaudreault, président du Fonds de dotation, Todd Fortin Lévesque de la famille Pierre Lévesque et M. Pierre Lévesque, président d'honneur.

CONCOURS DE CHANT

# L'envol d'une VOIX

Du 7 au 12 novembre à 19 h  
Restaurant Le Tournevent  
Domaine Laterrière

**INTERPRÈTES DE CHANSONS FRANÇAISES**

3 catégories:

6-10 ans	1 <sup>er</sup> prix: 500 \$
11-15 ans	2 <sup>e</sup> prix: 300 \$
16-20 ans	3 <sup>e</sup> prix: 100 \$

Dans chacune des catégories

**La période d'inscription prend fin le 21 OCTOBRE**

Pour obtenir votre formulaire d'inscription, téléphonez au 678-9247

**JONQUIÈRE**  
C.R.A.Z.Y.  
17h15  
19h30  
**SALLE FRANÇOIS-BRASSARD**



**les Ciné-clubs**  
12 SEPTEMBRE  
RÉSEAU PLUS  
Telefilm Canada  
Québec  
ASSOCIATION DES CINÉMAS PARALLÈLES DU QUÉBEC



**CHICOUTIMI**  
EXILS  
17h  
19h30  
**AUDITORIUM DUFOUR**



**PRO  
DUC  
SON**

*Plein la vue...*

*Automne 2005*

*Diffuseur d'émotions...*

**DOMINIC et MARTIN**  
22 octobre 2005 *Humour*

**Les TROIS SENIORS**  
FABER TURBIDE STEBEN  
27 octobre 2005 *Chanson Humour*

**JONAS**  
28 octobre 2005 *Chanson*

**CHRISTOPHER WILLIAMS**  
29 octobre 2005 *Humour*

**ARTHUR L'AVEVENTURIER**  
30 octobre 2005 *Jeunesse*

**LUCE DUFAUT**  
9 octobre 2005 *Chanson*

**JONATHAN PINCHAUD**  
13 octobre 2005 *Chanson*

**DUMAS**  
14 octobre 2005 *Chanson*

*Hiver 2006*

**CORAL EGAN**  
11 février 2006 *Chanson*

**EXODE**  
17 février 2006 *Chanson*

**MARTINE ST-CLAIR**  
18 février 2006 *Chanson*

**JEAN-MARC CHAPUT**  
22 février 2006 *Specht Conférence*

**VINCENT VALLIÈRES**  
24 février 2006 *Chanson*

**ANDRÉ-PHILIPPE GAGNON**  
2 et 3 mars 2006 *Humour*

**DANY BÉDAR**  
4 mars 2006 *Chanson*

**KAIN**  
17 mars 2006 *Chanson*

**FRANCE D'AMOUR**  
18 mars 2006 *Chanson*

**HUGO LAPOINTE**  
31 mars 2006 *Chanson*

**Les 3 sœurs RIVERIN**  
8 avril 2006 *Chanson*

**LOUISE et ANNE**  
15 avril 2006 *Humour*

**OLIVER JONES**  
22 avril 2006 *Musique*

**MARTIN DESCHAMPS**  
28 avril 2006 *Chanson*

**PRO  
DUC  
SON**

*Abonnements*

**Humour:** Choisissez 3 spectacles différents dans la catégorie humour et recevez gratuitement «**Louise et Anne**».

**Chanson:** Choisissez 3 spectacles différents dans la catégorie chanson et recevez gratuitement l'un des spectacles suivants: **Dumas, Martine St-Clair ou Exode**.

**Jeunesse:** Choisissez 2 spectacles différents dans l'ensemble de la programmation et recevez gratuitement l'un des spectacles suivants: **Hugo Lapointe ou Exode**. Cet abonnement est offert pour les 30 ans et moins seulement.



Ville de Saguenay Québec

**Réservations:**  
548-0130 / 1-877-548-0130  
[www.labilletterie.net](http://www.labilletterie.net)

Nouvelle publication du CLS

# Des paysages régionaux surprenants!

par Stéphane Bégin

**ALMA (SB) - Le Conseil du loisir scientifique (CLS) du Saguenay-Lac-Saint-Jean offre une nouvelle publication sur les paysages de la région. Des photos qui pourraient bien en surprendre quelques-uns, même si l'objectif est de vulgariser ces paysages.**

Au cours des derniers jours, les dirigeants du CLS ont présenté le troisième ouvrage de l'organisme: Paysages du Saguenay-Lac-Saint-Jean - Voir, regarder et découvrir.

Réalisé par l'auteur et conseiller scientifique Jocelyn Caron et par Marie-Josée Fortin, collaboratrice et membre du groupe de recherche et d'intervention régionales à l'UQAC, l'ouvrage offre des photos des paysages naturels et ruraux, mais aussi et de façon un peu plus inusitée de paysages urbains et aussi industriels.

«En cela le guide est innovateur. À ma connaissance, il n'existe pas d'ouvrage si complet au Québec. Il offre un regard particulier sur notre région, un regard qui voit grand. Le paysage, c'est un certain regard porté sur une portion de notre territoire, à une époque donnée. Le paysage est fondamentalement un acte culturel.

«On ne regarde pas le paysage seulement avec ses yeux, mais avec ce que l'on est, c'est-à-dire avec ses valeurs et ses préoccupations, avec son vécu, son histoire, autant personnelle que collective. En ce sens, regarder le paysage, c'est d'abord se regarder, comme individu, comme communauté», analyse Marie-Josée Fortin.

Il va sans dire que le CLS est fier de ce nouveau-né, d'autant plus que l'ouvrage s'inscrit dans sa mission, qui est de diffuser et de vulgariser les connaissances scientifiques et il marque une étape importante dans le développement de nouveaux champs de spécialisation dont le tourisme scientifique et l'interprétation des paysages.

«La compréhension des paysages doit dépasser la seule appréciation visuelle et intégrer tout un ensemble d'autres éléments humains et physiques. On y pré-

sente de façon synthétique des connaissances qui touchent à la fois la géographie, l'histoire, l'économie, le développement régional et l'aménagement du territoire.

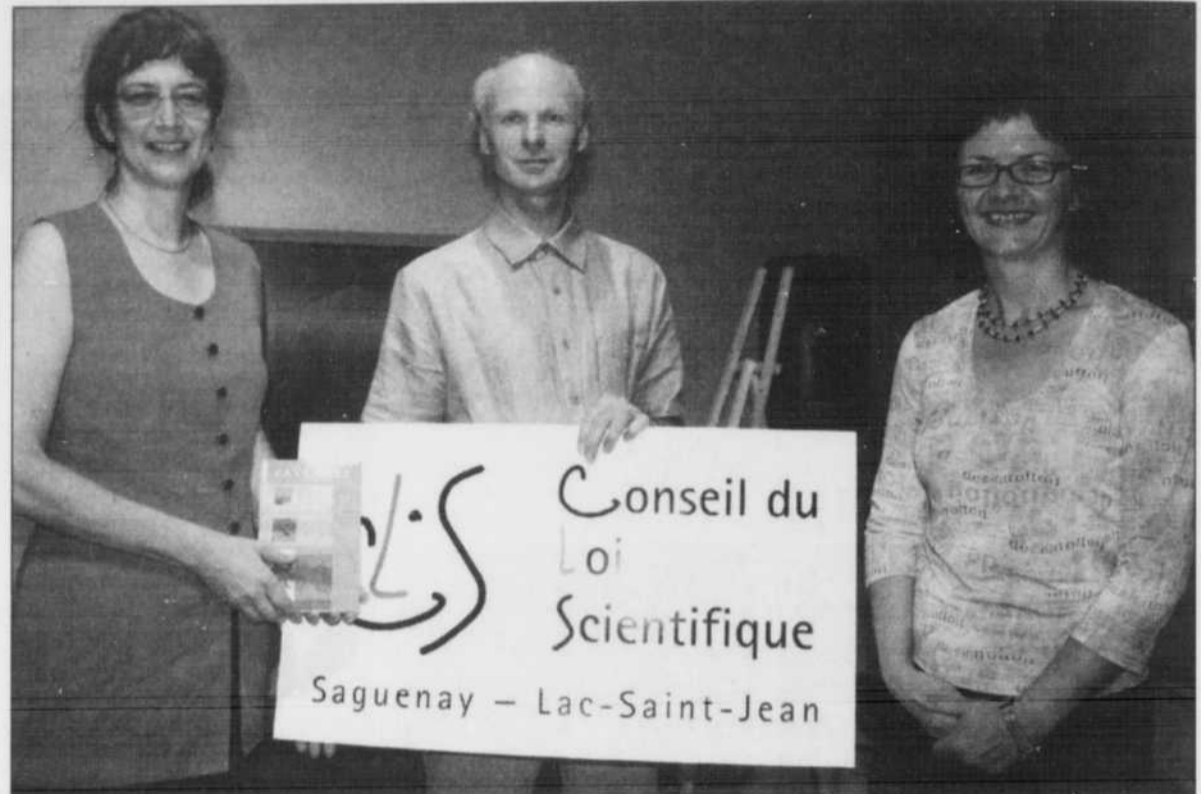
«La publication vise à diffuser des connaissances scientifiques et des informations susceptibles d'accroître la compréhension des paysages. L'ouvrage pourra servir les intervenants touristiques et servir d'outil de référence pour les enseignants», note Hélène Côté, présidente du CLS.

## Continuité

Dans son explication, Marie-Josée Fortin indique qu'il faut assurer une continuité, que la notion du paysage est de pouvoir lier le passé, le présent et le futur dans un même regard. Une continuité qui permet de pratiquer des activités sur le territoire, de trouver des repères, de pouvoir se reconnaître et s'identifier à leur milieu de vie et d'être fier d'appartenir à la région.

«Comme premier défi, il faut penser le paysage de demain, inventer des projets d'aménagement qui font des liens entre l'existant et le nouveau. Il faut anticiper les conséquences des projets d'aménagement et de développement, se questionner sur les impacts qu'ils auront sur nos modes de vie, nos territoires et notre qualité de vie.

«Et comme deuxième défi, il faut faire le paysage de demain et



**LANCEMENT - Hélène Côté, présidente du CLS, et les auteurs de l'ouvrage, Jocelyn Caron et Marie-Josée Fortin, ont procédé au lancement d'une publication sur les paysages naturels, ruraux, urbains, mais aussi industriels de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean.**

(Photo Annie Tremblay)

ce de façon collective. Il faut être en mesure d'échanger des points de vue différents et de débattre ensemble des choix de développement, car il y a des valeurs et des intérêts différents», de conclure Mme Fortin.

Cet ouvrage se veut donc la troisième publication du CLS. Il y a eu Le lac Saint-Jean: Portrait d'une mer intérieure (1999) et le Guide des randonnées pédestres du Saguenay-Lac-Saint-Jean (2001).

durée 1 h 45  
adulte

LA RUBRIQUE présente

texte Michel Ouellette  
mise en scène Joël Beddows  
interprétation Annick Léger

**LE TESTAMENT DU COUTURIER**

Théâtre la Catapulte, Ottawa

**17 septembre 20H**

Dans un monde futur où la Banlieue représente le Bien, tandis que la Cité est porteuse de tous les maux, Mouton - un mystérieux tailleur - tombe dans le piège du désir en complétant une robe inachevée du 17<sup>e</sup> siècle. Il met ainsi en branle des forces menant à la destruction de la Banlieue...

Masque de la production franco-canadienne 2004.

**(418) 542-5521**  
www.reservatech.net

**LAISSEZ-VOUS TOUCHER. ABONNEZ-VOUS !**

Texte lumineux, ironique, innovateur et criant d'actualité !

00636424

Publisme Québec / Canadian Heritage / Total Québec / QU TIREN

**Dan et Lou**

en spectacle

**ALMA, le vendredi 23 septembre 2005**  
Cégep La Tourelle  
675, boul. Auger Ouest  
en collaboration avec la Maison des Jeunes  
Inf.: 662-6332

**JONQUIÈRE, le samedi 24 septembre 2005**  
Centre communautaire des aînés  
3245, des Pensées  
Souper réservation: 548-6444  
Inf.: 546-2525

En collaboration avec CKAJ 92,5

Heure: 20 h  
Entrée: 20 \$  
Prévente: 16 \$ (valide jusqu'au 19 sept.)

Cinémagazine ONF SAN 9 CINÉMA 33333333 progrès-dimanche

invitent 100 personnes à la première

C'est pas vrai qu'on a tout vu, il y a toujours pire, pire, pire...

**Les voleurs d'enfance**  
un film de PAUL ARCAND

produit par DENISE ROBERT  
producteur DANIEL LOUIS  
scénario de PAUL ARCAND

Le lundi 3 octobre à 19h00 au Cinéma Odyssee

Pour participer découpez le coupon ci-joint et postez-le à:  
**PREMIÈRE LES VOLEURS D'ENFANCE** Le Quotidien 1051 Boul. Talbot, Chicoutimi, Québec G7H5C1

Nom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
Ville: \_\_\_\_\_ Code postal: \_\_\_\_\_  
Téléphone (jour): \_\_\_\_\_ Téléphone (soir): \_\_\_\_\_  
Date: \_\_\_\_\_

Le tirage des 50 laissez-passer doubles aura lieu le 22 septembre 2005. La liste des gagnants sera publiée dans l'édition du Progrès-Dimanche le 25 septembre 2005. Détails de la promotion disponibles chez Alliance Atlantis Vivafilm. L'annonce sera publiée les 11 et 18 septembre 2005. Les fac-similes ne sont pas acceptés.

**À L'AFFICHE DÈS LE 7 OCTOBRE**

www.allianceatlantisvivafilm.com

**LE GROUPE FORGET**



AUDIOPROTHÉSISTES  
AIDES AUDITIVES

**1-800-OREILLE**

Le plus grand regroupement d'audioprothésistes au Québec, avec plus de 50 cliniques



Serge Landry  
AUDIOPROTHÉSISTE



Sonia Simard  
AUDIOPROTHÉSISTE



Guy Savard  
AUDIOPROTHÉSISTE



Linda Reid  
AUDIOPROTHÉSISTE



Marie-Claude Bouchard  
AUDIOPROTHÉSISTE



Catherine Larouche  
AUDIOPROTHÉSISTE



Partenaire de la FADOQ  
(Fédération de l'Âge d'Or du Québec)

Fiers partenaire de:



Partenaire de la l'ARCPQ  
(Association des résidences et Chsd privés du Québec)



CHICOUTIMI

Édifice Clinique St-Georges  
683, chemin St-Thomas  
Tél.: (418) 545-8800

ROBERVAL

Édifice Uniprix, centre-ville  
867, boulevard St-Joseph  
Tél.: (418) 275-1105

DOLBEAU-MISTASSINI

Galeries des Érables  
1500, des Érables  
Tél.: (418) 276-8888

**DIMANCHE À LA TÉLÉ**

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

11 sep- tembre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Domini. 6517633	...d'Henri 77966	Roi... 91546	Lyoko 31922	Le Jour du Seigneur 73275	Beautés désespérées / Dernière 53411	Téléjour- nal 71782	La Semaine verte 765625	...Regard 10169	Artiste... 77614	Histoires... 97512	Les Grands Prix de Formule 1 / Grand Prix de Belgique 183817	Cinéma / UNE NICHE POUR DEUX (6) 70701							
TQS	Évangéli- sa. 626508	Pub 696633	Les Bolés 374833	RPM 621188	Y'a plein d'soleil 601324	Cinéma / SAVANT EN HERBE (5) avec Trevor Morgan, Charles Fleischer 5481072	Cinéma / LA FIN DE LA VIOLENCE (4) avec Bill Pullman, Andie MacDowell (2005) 56226527	Les Quilles à TQS 382527	Bête... 119922	Journal 742850										
CJPM	Salut, bonjour! (7h00) 625072				Cinéma / POTINS DU SUD (5) avec Julia Roberts, Robert Duvall 48362			Le TVA Midi 13188	Évangé- lisa. 39614	Pub 89695	Shopping TVA 642430	Pub 3985	Pub 42053	...Bugs 9449362	Cinéma / LE RETOUR AU BERCAIL (5) avec Robert Hays (2005) 87125275					
TQc	Timothée (7h00) 2367492	Peluche (8h20)	Inuk (8h59) 76638184	Albert... 7246492	Esprits... (9h55)	Rocket... (10h20)	Cartouche 83966	Lucky Luke 84695	...héros 35966	Malcolm 68782	Bob... 41091	Arts et Spectacles 480188	Les Grands Documentaires 107852	Cultivé... 56695	Les Grands Documentaires 37186	À la di Stasio 32527				
VOX	Les émissions débutent à 10h00.				Guide... 5313053	La dépression et les traitements 3363633	Famille... 7459140	Le Monde de l'auto 3354985	Achat ou location d'un véhicule 4330188	Cercle de presse 4019169	Les aînés et les incendies 4021904	Communiqués 1378237	JiCi et d'ailleurs 4093121							
	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00							
CKTV	Le Téléjournal 47071	Découverte / Grippe aviaire: un nouveau vaccin 669527	Et Dieu créa... Laflaque 96237	Tout le monde en parle 63614				Le Téléjournal 72411	Pleins Feux / Kamikaze - Diane Dufresne 789140	Cinéma / LES FELUETTES (3) avec Jason Cadieux 5722459										
TQS	Cinéma / BON CHIEN! (5) avec Liam Aiken, Molly Shannon 565512	Cinéma / LE BON, LA BRUTE ET LE TRUAND (1) avec Clint Eastwood, Eli Wallach 849904				Le Grand Journal 383256	Automania 999091	Pub 917763												
CJPM	Le TVA 18 heures 4614	Drôles de vidéos 5966	L'École des fans 3879	Star Académie 2005 306966			Juste pour Clémence 83898	Le TVA 14817	Cinéma / FRENCH KISS (5) avec Meg Ryan, Kevin Kline 628985											
TQc	Aventure, Canada 52879	Une pilule... 76459	Seconde Chance 30362	Belle et Bum / Dumas, Bourbon Gautier, Lynda Thalie, Marco Calliari 50898	Cinéma / APRÈS LA VIE (3) avec Dominique Blanc, Gilbert Melki 5662527			Cinéma / COURS, LOLA, COURS (3) avec Franka Potente (2005) 7483695												
TV5	Les Coups de cœur... 464695	Journal FR2 488275	Cinéma / LA PETITE FADETTE (4) avec Jérémie Rénier, Mélanie Bernier 8065121	Jour de plaines (20h35) 92767053			Écrans... (22h10) 1026492	TV5 Le Journal (22h45) 60524035	Kiosque (23h05) 1999817	Les yeux tout courts 4049589										
CANAL D	Le Super Spectacle OLO 1993 4437492		Docu-d / Pamela Anderson 8573053			Sans détour / Hollywood: la presse manipulée 3481891			Expéditions d'enfer / Le Marathon du désert 6736968	Danger dans les airs / Vol ASA 529 8579237	Missions aériennes 3320589									
RDI	Le 11 septembre 2001 1684817	Le Monde 3343898	L'Épicerie 2412169	Saddam Hussein, le meilleur ennemi de l'Amérique 6414695	Le Téléjournal 4928072	Le Point 1689362	Ushuaïa Nature / Vestiges d'un monde oublié 6437546	Le Téléjournal 4930817	Second Regard 2762986	Le Journal RDI 6213034										
RDS	L'Aventure extrême 211091	Sports 30 202343	Tennis / US Open 2005 - finale masculine 308527				Vittel Amazones 901237	Sports 30 299904	La Série IndyCar / Chicago 751017											
S.E.	La Fille du président (18h15) 15216546				J'aime Huckabees 1419324			Tuer Bill vol.1 (21h55) 75962850			Les Anges... (23h50) 6678701									
VIE	Interventions miracles 4755508		Décore ta vie 4011527	Métamorphose 1366492	Le Grand Ménage 4020275	Dre Nadia... 4009782	Guy Corneau... en toute confiance / La Rupture amoureuse 4764527	Cinéma / MARY HIGGINS CLARK: SOUVIENS-TOI (4) avec Kelly McGillis, Shanna Reed 7467189			Cinéma 4688218									
SERIES+	Les Soeurs McLeod 445256		Porté disparu 183879			Sue Thomas, l'oeil du FBI 192527	Victimes du passé 105091	Nip/Tuck 175850	Les Experts 804985	L'Heure de vérité 324928										
Z	Monstres mécaniques 447614		Autopsie d'un désastre 185237			Techno marine 194985	Les Explorateurs de l'espace 174121	Les Stupéfiants 184508	La Porte d'Atlantis 806343	Alias 326386										
HISTORIA	Genghis Khan 4393782		Destins / Député juif 6584527			Tournants de l'Histoire / Bhopal 6593275	Chantiers / Terre du météo... 6573411	Espions 6583898	Série noire / Accidents d'autobus 5142324	Made in Québec / Zoo... 5020367										
ÉVASION	La Roue de fortune 47985	Hôtels tendance 298053	Jet-set, métiers du voyage 27121	Parcours d'artistes 98324			...des haciendas 61782	Xin Chao 932966	Profession Voyageur 27985	Destinations Monde / Inde du sud 87492	La Roue de fortune 900980									
CBJET	Cinéma / SPIRIT: STALLION OF THE CIMARRON (4) (17h00) 71527		Doctor Who 25850			Cinéma / BOWLING FOR COLUMBINE (3) Documentaire 45614			Sunday Night 9146324	Canadian Reflections (22h45) 3925879	CBC Sports Saturday Encore (23h15) 25634614									
CFCF	News 9782	Entertainment Spotlight 3362	Cinéma / TERRY avec Shawn Ashmore, Noah Reid 34324			Law & Order: Criminal Intent 30324	Desperate Housewives 33411	CTV News 19343	News 9490430	Ebert & Roeper (8h05) 8238522										
WVNY	ABC News 47053	À communi- quer 98695	Extreme Makeover: Home Edition 76362			My Kind of Town 70904	Desperate Housewives 73091	Will & Grace 72546	Pub 179893											
WCAX	U.S. Open Tennis / Finale masculine (19h00) 780459		60 Minutes 1188			Cold Case 7508	Cinéma / OCEAN'S ELEVEN (3) avec George Clooney, Brad Pitt 423492			News 8901459	CSI: Crime... 64454									
WPTZ	News 3954898	NBC News 3938850	Dateline NBC 3712689			The West Wing 1712409	Law & Order: Criminal Intent 1817053	Crossing Jordan 8667530	News 2851459	George Michaels 7334633	Access H. 1876909									
FOX	NFL Football / Programme double: Bears - Redskins ET Cardinals - Giants (13h00) 1741817			The Simpsons 9379188	War at Home 14121	Family Guy 89140	American Dad 71256	Cinéma / SAVE THE LAST DANCE (5) avec Julia Stiles, Sean Patrick Thomas 70492			Seinfeld 4502164									
TSN	2005 U.S. Open Tennis / Finale masculine (19h00) 399459		Sportscentre 107898	NFL Primetime 712966	NFL Football / Colts - Ravens 357035			Sportscentre 251459												
SPNET	Sportsnetnews 83459		This Week in Baseball 9695	Sportsnet- news 8879	Baseball / Twins - Indians 120188			Sportsnetnews 104140												
ARTV	L'Actors Studio / Barbra Streisand 160492		L'Ombre de l'épervier 734091			Portraits 710411	Thema / Leni Reifenstahl 559072													
VOX	Achat ou location d'un véhicule 1388614		Le Livre Show 4013985	Pikauba 1368850	Parole et Vie 4022633	Maisons & Jardins 7478275	Cyber Trucs 3355614	Télescope 3364362	Cercle de presse 7440492	Communi- qués 4381270										



# De la frustration du début

**JONQUIÈRE (SB) - On m'avait dit d'être patient, que ça prenait un certain temps avant que le film ne démarre vraiment. J'ai attendu et je pourrais même dire que j'attends encore.**

Crash se veut une histoire, en fait de plusieurs histoires, traitant du racisme à Los Angeles. Les Blancs qui détestent les Noirs, un Persé qui veut s'en prendre à un Mexicain, des policiers blancs qui abusent de citoyens noirs sans véritable raison et quoi encore.

Au cours des 40 ou 45 premières minutes du film, on nous place devant diverses situations qui vont toutes mener à un dénouement heureux ou malheureux.

Comment résumer le film? Deux Noirs volent une voiture de luxe à leurs propriétaires, le procureur général de Los Angeles (Brendan Fraser) et sa femme (Sandra Bullock). Rapportée volée, cette voiture est prise en chasse par deux policiers de la ville. Mais ce n'est pas la bonne automobile.

Mais comme l'un des policiers (Matt Dillon) est frustré envers la communauté noire, il n'hésitera pas un instant à faire sortir les

occupants, à les placer à vue et même à abuser physiquement de



**BÉGIN**  
STÉPHANE  
sbegin@lequotidien.com

la passagère, visiblement frustrée de la situation. Le tout au grand désarroi de l'autre policier

(un jeune) qui ne voit pas les choses de la même manière. Par contre, ce dernier se retrouvera également plus tard dans une situation malencontreuse. Il sera alors intéressant de voir sa façon de réagir.

Et quoi encore? Plusieurs scénarios de ce genre se répètent à un moment ou un autre. De la frustration (celle du réalisateur peut-être!) du début à la fin.

Le bon côté des choses, c'est que ces personnages ayant été mêlés à une histoire bizarre vont tous devoir se revoir à un moment ou un autre du film. Certains nous

# à la fin

même s'il y a des éléments intéressants.

## Le dernier samouraï

Par ailleurs, «Le dernier samouraï», un film qui met en vedette Tom Cruise et Ken Watanabe, est fort bien réalisé (Edward Swick). De l'action, il y en a.

L'histoire se déroule en 1876-1877 au Japon, au moment où l'empereur aimerait bien se défaire des samouraïs qui ont pourtant défendu l'empire durant de nombreuses années.

Mais le plus grand et le dernier samouraï, Katsumoto (Ken Watanabe), ne l'entend pas ainsi, même si le colonel Nathan Algren (Tom Cruise) est embauché spé-

cialement pour en venir à bout. Sauf que celui-ci devient par la suite un allié du samouraï et qu'il luttera à ses côtés. L'aspect intéressant, c'est de voir la philosophie du samouraï, qui n'accepte pas la défaite et qui serait humilié de rester en vie à la suite d'un revers. Il préfère de loin mourir.

Il faut dire que l'histoire se déroule à la fin du 19e siècle dans un pays, le Japon, où les mœurs sont bien différentes de celles des pays occidentaux. Petite note discordante ou bizarre, c'est que le colonel Algren, malgré les attaques, passe au travers tout ça et s'en sort bien.

Mais il faut noter la beauté des costumes et aussi un décor qui retient l'attention.



**VIOLENCE - Le film «Crash» est parsemé de nombreuses scènes de violence...**

## LUNDI À LA TÉLÉ

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

12 septembre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30	
<b>CKTV</b>	simondurivage.com 758589	Coup de pouce 76270	Droit au coeur 25560	Ricardo 97015	simond. 98744	Téléjournal 56305	simond. 72831	Urgences / Début 77386	Deuxième Chance / Début 11198	Les belles histoires des pays d'en haut 52500	La Fosse aux lionnes / François Avard 88367	Le Téléjournal 50947									
<b>TQS</b>	Caféine (9h00) 429676	L'Avocat et le Diable 964676	110% 870909	Le Débat 363034	Flash 834947	Le Grand Journal 485763			Cinéma / AMOUR LOINTAIN (6) avec Valerie Bertinelli, Jeffrey Nordling 586034	Simpson 755893	Le Grand Journal 765638										
<b>CJPM</b>	Salut, bonjour! (9h30) 518947	Deux filles le matin 10034	Tout simplement Clodine 22096	Michel Jasmin 4466015	TVA Midi (11h45)	TVA en direct.com 546251	La vie... Shopping TVA (13h45)	Secrets de famille 507102	Les Feux de l'amour 288725	Modèles 9134	Le TVA 17 heures 9473										
<b>TQc</b>	Corne. 93812	...cerise 92183	Timothée 16763	Teletub-bies 25909	Cinéma / COURS, LOLA, COURS (3) avec Franka Potente 38473	Lucky Luke 85229	Clifford 29725	Pin-Pon 86096	Zobooma-foo 28956	Cinéma / LES MALHEURS D'ALFRED (4) avec Pierre Richard 63522	...tracteur 46218	Rocket... Zobooma-foo 51706	Corne. 26454								
<b>VOX</b>	Les émissions débutent à 10h00.				Hatha Yoga 5380725	Conférence: 2 poids, 2 mesures 7425183	Quali... 3321657	Cégep... 4749947	Loge... 4390560	Colloque annuel éthique 4748218	La Puce... 4098676	Parole et Vie 1359102	Louise à votre service 1334893	...manger 371096							
	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00								
<b>CKTV</b>	Véro / Début 57522	Virginie 51676	Rumeurs 72657	L'Auberge du chien noir 34003	Les Bougon 69367	Les Bougon 27744	Le Téléjournal/Le Point 27744	Au-dessus de la mêlée 89966	Véro 570639												
<b>TQS</b>	Gr. Journal (19h30) 765638	Flash 305152	101 métamorphoses de stars 538251	Cinéma / 11 SEPTEMBRE: COURAGE SUR LE VOL 93 avec Toni Young Blood, Ankur Bhatt 58015	Le Grand Journal 537522	110% 826928	Confidences érotiques 889893	Pub 878619													
<b>CJPM</b>	Le TVA 18 heures 1947	Sucré salé / Lise Dion 2299	Le Sketch Show 5742	Star Académie 2005 1183	Annie et ses hommes 48657	...de Laura Cadieux 274657	Les Ex / Début 61909	Le TVA 22 heures 21980	Sucré salé / Lise Dion 24152	Pub (9h15) 37084665											
<b>TQc</b>	Macaroni tout garni 91690	Ramdam 47947	Méchant Contraste! 82522	M'as-tu lu? 36831	Les Grands Documentaires / Tiens-toi au Coran 84015	Points chauds / L'Ennemi intérieur 64251	Cinéma / FISH AND CHIPS (4) avec Om Puri, Linda Bassett 220208	Les Francs-tireurs (23h45) 8382928	Aventure... Coran 608947												
<b>TV5</b>	La Cible (17h05) 925763	Journal FR2 916015	Thalassa / Escalade en Australie, la Grande Barrière de corail (2/2) 332299	Les Falbalas de Jean-Paul Gaultier 432638	D'ici et d'ailleurs 159893	TV5 Le Journal 168541	Bibliotheca Coran 608947	Tout ça... / Tiens-toi au													
<b>CANAL D</b>	Mission Cascades / Entraînement pour durs à cuire 484184	Biographies / Le Géant Ferré 9681639	Superscience / Les Tornades et les Tempêtes 3386247	Expéditions d'enfer / La Falaïse des otages 7786003	Histoires de crimes / Douglas Robert Worth 4536580	Mission Cascades / Entraînement pour durs à cuire 4546989	Cinéma 3386145														
<b>RDI</b>	Le Téléjournal 2482305	Capital Actions 2483657	Le Monde 3303270	La Part des choses 2472541	Le Pétrole africain dans la mire des États-Unis 641367	Le Téléjournal/Le Point 6494831	Le Journal RDI 8941110														
<b>RDS</b>	Sports 30 132589	Sports 30 917473	NASCAR Coupe Nextel / Chevy Rock & Roll 400 237034	Sports 30 474102	Sports 30 456831	Tennis / US Open 605874															
<b>S.E.</b>	Joue-la comme Beckham (17h05) 4932893	Vengeance en pyjama (19h30) 58216134	Deadwood 2 655015	Décadence 4495947	Toujours et encore (23h45) 93300725																
<b>VIE</b>	Métamorphose 1353928	Nicolas et moi 1337980	Décore ta vie 4088299	Manon... 1333164	Interventions miracles 4744763	L'Éloge du mensonge en amour 4912399	Décore ta vie 3320928	Métamorphose 3339676	Quand passe la cigogne 1748034	Oui, je le veux! 5377251	Plasticiens de New York 4659706										
<b>SERIES+</b>	Demain à la une 366744	Nos vies secrètes 916657	L'Empreinte du crime 611265	Témoins silencieux 301361	La vie après la vie 366198	Victimes du passé 725473	En quête de preuves 252706														
<b>Z</b>	Les Chemins de l'étrange 368102	La Revanche des nerds 415378	Comment c'est fait 767299	Star Trek: Voyager 811283	Star Trek: Enterprise 716639	Queen Mary 2: naissance d'un géant 566116	La Porte des étoiles 727831	Dead Zone 158936													
<b>HISTORIA</b>	Histoire maritime / Vents et Marées 4360454	Chantiers / Indiscipline olympique 6551299	Destins / Charles Chiniquy 6560947	JAG 6540183	Chantiers / Indiscipline olympique 6551299	Cinéma / L'ÉVADÉ D'ALCATRAZ (3) avec Clint Eastwood, Patrick McGouhan 1942198	Avancées... 5658665														
<b>ÉVASION</b>	Casse-cou 73232	Vert 91684	Prenez le volant 25232	Tous les chemins... 61955	Cap sur la France 46690	Le Guide des restos 91810	Julie autour du monde 41503	Voyage pratique 22936	Asslams 31684	Correspondance 13995	Living Stones 90232	Casse-cou 693646									
<b>CBJET</b>	Canada Now 20145	This Hour has 22 Minutes 1619	Coronation Street 2690	Life and Times / Terry Fox 74936	How the Kids Took over 87400	The National 92454	The National (Update) 7862306	The Best of French Canada / La vie la vie (23h35) 5832763													
<b>CFCF</b>	News 46454	Access Hollywood 5270	eTalk Daily 6251	Corner Gas 3456454	Degrassi (20x2) 15473	Medium 15947	CSI: Miami 18034	CTV News 61638	News 9467102	The Daily Show (8h05) 21140961											
<b>WVNY</b>	The Simpsons 83763	ABC News 74015	The Insider 59218	Who Wants to be... 70299	Wife Swap 35763	NFL Football / Eagles - Falcons 286251	King of the Hill 55619														
<b>WCAX</b>	News 42562	CBS News 2386	Entertainment Tonight 183	King of Queens 1034	...Loves Raymond 6611	Two and a Half Men 7305	CSI: Miami 7164	News 6996299	Late Show with David Letterman (23h35) 8960102												
<b>WPTZ</b>	News 3914270	NBC News 3905522	Jeopardy 4611183	Wheel of Fortune 3834034	Fear Factor 9512021	Las Vegas 5112265	Medium 2962742	News 7857812	The Tonight Show (23h35) 1263947												
<b>FOX</b>	Malcolm in the Middle 49305	That '70s Show 30657	Friends 51760	Seinfeld 29541	Prison Break (Encore) 6189657	Prison Break 6169893	7th Heaven 55015		Celebrity Justice 94431												
<b>TSN</b>	Off the Record 383763	Sportscentre 374015	That's Hockey 622164	NFL Monday Night Countdown 395676	WWE Raw 724096		Sportscentre 789183	WWE Raw 627416													
<b>SPNET</b>	Sportsnet-news 7763	This Week in Baseball 8015	Baseball / Blue Jays - Red Sox 300831	Sportsnetnews 34638	Prime Time Sports 28251																
<b>ARTV</b>	Relais... 994893	Bouscotte 171183	Grands Spectacles / Appelez-moi Stéphane 5457657	10e Festival international du Cirque de Massy (21h45) 19379473	Le Garage 177299	Paroles et Musique / Chloé Ste-Marie 323541	Montréal P.Q. 183042														
<b>VOX</b>	Doc Lapointe 1355386	ConneXion 4080657	Le Guide de l'auto 1335522	Migr'ation 4078812	La Généalogie... 7445947	André Bouchard, l'artiste 4729183	Association Santé mentale 3322386	Communiqués 4285042													

## MARDI À LA TÉLÉ

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

13 septembre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30	
<b>CKTV</b>	simondurivage.com 679077	Coup de pouce 64313	Droit au coeur 43233	Ricardo 69110	simond. 77139	Téléjournal 70503	simond. 81477	Urgences 20042	Deuxième Chance 59961	Les belles histoires des pays d'en haut 71955	La Fosse aux lionnes / Patrice Robitaille 56690	Le Téléjournal 22042									
<b>TQS</b>	Caféine (9h00) 251226	L'Avocat et le Diable 732226	110% 726145	Le Débat 381481	Flash 200333	Le Grand Journal 397503	Dr Marcus Welby 206482	Cinéma / PAR LA PEAU DES DENTS (5) avec Johnny Depp, Christopher Walken 852874	Simpson 415752	Le Grand Journal 341023											
<b>CJPM</b>	Salut, bonjour! (9h30) 340597	Deux filles le matin 82139	Tout simplement Clodine 21481	Michel Jasmin 4433787	TVA Midi (11h45)	TVA en direct.com 490077	La vie... Shopping TVA (13h45)	Secrets de famille 348400	Les Feux de l'amour 132333	Modèles 4077	Le TVA 17 heures 6706										
<b>TQc</b>	Corne. 40394	...cerise 49665	...tracteur 36145	Teletub-bies 65145	D'ici... 12597	M'as-tu lu? 32329	Les Francs-tireurs 40868	Ramdam 69961	Clifford 44684	Pin-Pon 44684	Zobooma-foo 85232	Aventure... 90961	À la di Stasio 35139	...tracteur 18313	Rocket... 14597	Zobooma-foo 74481	Corne. 96357				
<b>VOX</b>	Les émissions débutent à 10h00.				Hatha Yoga 5284597	Vidéogra. 732955	...jeunes 7329684	Alphabé. 3398329	Cyber... 4716619	Télescope 4367232	Reporters 4708690	Zone... 4973313	Santé mentale et relation... 1321329	Communiqués 1326874	Louise à votre service 1238665	...rénove 209874					
	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00								
<b>CKTV</b>	Véro 13706	Virginie 23771	La Facture 44752	Providence 73446	Enjeux / Les Hommes d'acier 85990	Le Téléjournal/Le Point 95077	Au-dessus de la mêlée 64619	Véro 923435													
<b>TQS</b>	Gr. Journal (19h30) 341023	Flash 416481	Rire et Délire 791684	Monsieur Ripley 612665	Cinéma / L'AFFAIRE PALMER (6) avec Rutger Hauer, Barbara Williams 771955	Le Grand Journal 856690	110% 125232	Confidences érotiques 722329	Pub 617559												
<b>CJPM</b>	Le TVA 18 heures 2042	Sucré salé 3394	Dans ma caméra 7435	Star Académie 2005 5706	Histoires de filles 3905	La Promesse / Début 23226	Le TVA 22 heures 26313	Sucré salé 75145	Michel Jasmin 6405955 / Pub (9h15) 37051337												
<b>TQc</b>	Macaroni tout garni 91690	Ramdam 19042	...du rebut global 67145	La Boîte noire 15226	National Geographic / Au coeur de la vie sauvage 52348	24 heures chrono 6432955 / Pulsart (21h45) 14775110	24 heures chrono 62771	M'as-tu lu? 11503	La Boîte noire 12351	Cinéma 7259172											
<b>TV5</b>	La Cible (17h05) 26681665	Journal FR2 131313	Tout le monde en parle 682139	Gros Plan 104394	TV5 Le Journal 113042	Sur la piste des Nabatéens 197139	SO.D.A. 372462														
<b>CANAL D</b>	Y sont pas plus fou que nous autres 4308936				Biographies / Le Grand Antonio 2435351	Les Caprices de la nature / Les incendies 7681459	Danger dans les airs / Vol AF 8969 6035315	Un tueur si proche / Vol Prédateur de la 20 3885892	Expéditions d'en												

# RACONTE-ART

## Épioutie

Yves Tremblay a complété son installation «Épioutie» sur l'échangeur nord-ouest du pont Dubuc à Chicoutimi. Cette ville-ruche polluée s'anime jusqu'au 15 octobre. On peut y effectuer une visite avec l'artiste en communiquant avec la Galerie Séquence au 543-2744, poste 101.

## Pierre-Paul Fortin

L'artiste qui peint plus vite que son ombre, Pierre-Paul Fortin, participera à une soirée à guichets fermés, le 13 septembre, à l'hôtel Le Montagnais.

Rappelons que le 3 octobre prochain, le peintre de Chicoutimi tentera de battre le record d'André Roger qui a peint soixante tableaux en 57 minutes. Il veut atteindre le

chiffre de soixante. La performance aura lieu au American Airlines Theatre de New York.

## Animation

Le programme «Les petites souris de bibliothèques» de la Bibliothèque d'Alma, avec l'animatrice Mireille Côté, est commencé.

Jusqu'au 3 décembre. Annick Arseneault reprend aussi ses animations du 17 septembre au 26 novembre. Il faut s'inscrire en signalant le 669-5140.

## Disque

Charlotte Hébert et Yves Sergej lancent un second album intitulé

«Étrange beauté». Une fête est organisée pour marquer ce second disque, le 17 septembre, au Restaurant-Bar le Spag de Chicoutimi à compter de 19h30. Le duo y interprétera certainement des extraits de ce nouveau disque instrumental.

## Roberval

«Roberval livre son histoire» de Dany Côté sera lancé le vendredi 16 septembre à 17h à la Bibliothèque Georges-Henri Lévesque de Roberval. Ce livre publié chez JCL relate les grands événements de la ville de 1955 à 2005 et s'inscrit dans les activités du 150e de la cité Jean-noise.

## Jeudi jazz

Les «Jeudi jazz» du bar le Tabù sont de retour. Le 15 septembre,

les amateurs pourront applaudir «Mezcla» et ses six musiciens. Des rythmes cubains qui ont connu du succès lors du Festival des rythmes du monde il y a quelques années.

## Administratrices

La Société d'étude et de conférences, section Saguenay-Lac-Saint-Jean, a un nouveau conseil d'administration. Ruth Doré est trésorière, Jacinte Lavoie, présidente, Monique Tremblay, secrétaire, et Colette Tremblay est présidente générale. On retrouve comme administratrices Carmelle Morin, Pierrette Fortin, Julienne Blackburn, Julie Gagnon-Dallaire, Germaine Pearson, Pierrette Richard, Mariette Gilbert, Gaétane Lavoie et Berthe Pedneault.



EXPOSITION «No Man's Land et les vastes forêts se changeaient en des campagnes riantes» de l'artiste Till Roeskens à Langage Plus d'Alma. Le vernissage a lieu le 16 septembre à 17h et l'exposition se poursuit jusqu'au 25 septembre.

## MERCREDI À LA TÉLÉ

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

14 septembre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	simondurivage.com 401627	Coup de pouce 16608	Droit au coeur 65998	Ricardo 20153	simond. 21882	Téléjournal 72153	simond. 38207	Urgences 26462	Deuxième Chance 45646	Les belles histoires des pays d'en haut 32998	La Fosse aux lionnes 44733	Le Téléjournal 83085								
TQS	Caféine (9h00) 172714	L'Avocat et le Diable 660004	110% 565085	Le Débat 226559	Flash 972191	Le Grand Journal 145191	Dr Marcus Welby 954820	Cinéma / L.A. STORY (4) avec Steve Martin, Victoria Tennant 684424	Simpson 336240	Le Grand Journal 286191										
CJPM	Salut, bonjour! (9h30) 261085	Deux filles le matin 34424	Tout simplement Clodine 22284	Michel Jasmin 4337559	TVA Midi (11h45)	TVA en direct.com 239917	La vie... 4847733	Shopping TVA (13h45)	Secrets de famille 283578	Les Feux de l'amour 964191	Modèles 4646	Le TVA 17 heures 7581								
TQc	Corne. 33240	...cerise 32511	...trac-teur 56191	Teletub-bies 65337	Les Grands Documentaires 28882	À la di Stasio 48646	Ramdam 43627	Clifford 69153	Pin-Pon 42462	Zooboom-foo 68424	D'ici... 51462	Cinéma / MA PETITE ENTREPRISE (4) avec Vincent Lindon 52998	...trac-teur 86646	Rocket... 75530	Zooboom-foo 42714	Corne. 66882				
VOX	Les émissions débutent à 10h00.		Hatha Yoga 5251269	Murale... 7396627	Conférence: les 7 pouvoirs 7397356	Conseil de Ville arrondissement Jonquière 4503191	Al-Anon 1218801	J'avais... 4952820	Clips... 1220646	Communi. 1209153	Louise à votre service 1205337	La Puce... 506694								
	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00							
CKTV	Véro 13998	Virginie 84714	L'Épicerie 76545	Juste pour rire - Dieudonné: mes excuses 60269	Les Invincibles / Début 73733	Le Téléjournal/Le Point 76820	Au-dessus de la mêlée 45462	Véro 755085												
TQS	Gr. Journal (19h30) 286191	Flash 344269	Monsieur Ripley 612172	Faut le voir pour le croire 333153	450, Chemin du golf 621820	3 X rien 617627	Testostérone 685153	Le Grand Journal 688240	110% 964172	Confidences érotiques 561269	Pub 538047									
CJPM	Le TVA 18 heures 5511	Sucré salé / M. Barrette 9191	La poule aux oeufs d'or 1240	Star Académie 2005 5375	Les Poupées russes 71795	Faut voir clair / Début - Réussir sa vie 91559	Le TVA 22 heures 94646	Sucré salé / M. Barrette 70578	Michel Jasmin 6472627 / Pub (00h15) 37028009	Les Francs-tireurs 126559										
TQc	Macaroni tout garni 63795	Ramdam 87375	Clara Sheller / À la recherche du prince charmant 31733	Les Francs-tireurs 17153	Les Grands Documentaires / Cousin Bonobo 37917	Des nouvelles de Dieu 44356	Méchant Contraste! 53004	Aventure, Canada 83608												
TV5	La Cible 5723356	Journal FR2 (19h30) 38579356	Les Autres Sionistes 397511	Envoyé spécial / Les pompiers du ciel; terrorisme, parole aux victimes 633085	Arte reportage 201356	TV5 Le Journal 133022	Temps présent / Les Hommes du tunnel 626897	Pardonnez-moi 286660												
CANAL D	Fallait y penser / Propre comme un sou neuf 4375608	Biographies / George Foreman 6730563	Mission Cascades / Complice des cascadeurs II 2942341	Casse-cou 7330807	48 heures / Un feu sous la pluie 7180004	Stars sur le vif 8400153	Cinéma 4262592													
RDI	Le Téléjournal 2363849	Capital Actions 2347801	Le Monde 3274714	La Part des choses 2343085	60e anniversaire de l'ONU 6345511	Le Téléjournal/Le Point 6365375	La Part des choses 9764998	Le Monde 9773646	Le Téléjournal/Le Point 1450882	Le Journal RDI 8988554										
RDS	Sports 30 892917	Sports 30 883269	Baseball / Red Sox - Blue Jays 334085				Sports 30 127240	Québec Courses 403172	Sports 30 123559	Soccer 365202										
S.E.	Anthrax (17h40) 10384882	Taxi (19h15) 70292153	Grande Première: personnages en folie 7033820	De-Lovely (22h25) 68569795																
VIE	Métamorphose 1217172	Nicolas et moi 1208424	Manon... 4942443	Déco sur mesure... 1204608	Erreurs médicales 4615207	Greg le millionnaire 4695443	Décore ta vie 3284172	Le Grand Ménage 3293820	Bêtes de coeur 7319578	Oui, je le veux! 5248795	Cinéma 4519134									
SERIES+	Demain à la une 102612	New York 911 771085	Sans laisser de trace 780733	Sue Thomas, l'oeil du FBI 777269	Pour la cause 770356	Nip/Tuck 485801	En quête de preuves 905844													
Z	Les Chemins de l'étrange 302630	La Revanche des nerds 706646	Ça s'branche où? 427627	Buffy contre les vampires 782191	Le Messenger des ténèbres 779627	Les Stupéfiants 772714	Poltergeist 494559	Médium 907202												
HISTORIA	Espions 4231998	Série noire / Sault-au-Cochon 6415443	Ça leur apprendra (4/5) 6424191	JAG 6411627	Cinéma / LA FILIÈRE FRANÇAISE (2) avec Gene Hackman, Roy Scheider 8091022	Histoire maritime 5951283														
ÉVASION	Profession voyageur 54085	Routes alternatives 45337	Mon aventure autour... 13240	Enquête d'aventure 74849	Tous les chemins... 39288	Vins du monde / Le Beaujolais 872207	Soif de voyage 61559	Voyage pratique 26998	Gilles Proulx 35646	Vidéo guide / Islande 95153	Profession Voyageur 598196									
CBJET	Canada Now 25578	Ciao Bella 2714	Coronation Street 3795	The Nature of Things / Change of Heart 42269	the fifth estate 55733	The National 58820	The National (Update) 7726530	Cinéma / THE GRANDFATHER (4) avec F. Fernan Gomez (22h25) 6272820												
CFCF	News 64220	Access Hollywood 3608	eTalk Daily 7153	Canadian Idol - Finale 46627	So you Think you can Dance? 58462	CTV News 27004	News 9338646	The Daily Show (9h00) 21011405												
WVNY	The Simpsons 15801	ABC News 76563	The Insider 82356	Who Wants to be... 76527	Billy Graham 51511	Lost 61998	King of the Hill 43004	Nightline 31443	Pub 774399											
WCAX	News 76288	CBS News 3424	Entertainment Tonight 207	CBS Sneak Peak 2172	Yes, Dear 1207	Rock Star: INXS 2917	King of Queens 71733	CSI: New York 1530	News 6850443	Late Show with David Letterman (23h35) 8831646										
WPTZ	News 3885714	NBC News 3876066	Jeopardy 4582627	Wheel of Fortune 3805578	Most Outrageous TV Moments 2166545	Law & Order 9916022	News 7728356	The Tonight Show (23h35) 36680004												
FOX	Malcolm in the Middle 89733	That '70s Show 70085	Friends 55288	Seinfeld 76269	So you Think you can Dance? 6043801	Head Cases / Début 6030337	One Tree Hill 23714	Smallville 52849	Celebrity Justice 44399											
TSN	Off the Record 412269	Sportscentre 436849	Baseball / Red Sox - Blue Jays 563085	Sportscentre 714424	Off the Record 743801	Soccer / UEFA League 370554														
SPNET	Sportsnet-news 8801	Drop in 9153	Canadian Poker Tour 15153	2005 World Pool Championship 35917	Sportsnetnews 90004	Prime Time Sports 91917														
ARTV	Visite libre 737397	Bouscotte 848801	Cinéma / DOLLS (3) avec Miho Kanno, Tatsuya Mihashi 574714	Carte de mode 780443	360° GEO 398240	Manger ta ville 234725	Montréal P.Q. 932318													
VOX	...de prévention 1219530	Bingo en direct 1200882	Al-Anon	Ombudsman	Semaine Paix Cible 2005 7309191	Cercle de presse 3286530	BoxeRock 7388608	Communi-qués 4229486												

audir  
Des  
au du  
ryth-  
ques

ren-  
aint-  
dmi-  
oriè-  
ente,  
e, et  
ente  
me  
orin,  
ack-  
aire,  
ette  
Gaé-  
ault.

### Rouler vert

Un concours cherchant à favoriser l'émergence de paroliers de langue française. Pour ceux que l'écriture de paroles de chansons intéresse, il suffit de s'inscrire avant le 19 septembre. Le thème? «Rouler vert pour un meilleur environnement». Il suffit d'envoyer son texte par courriel à [hymneprintemps@iquebec.com](mailto:hymneprintemps@iquebec.com). Ou par télécopieur au 545-6577.

### La Rubrique

Le Théâtre La Rubrique reprend ses ateliers d'art dramatique pour la session automne 2005. Pour tous les groupes d'âge et aussi un tout nouvel atelier en danse-théâtre. D'une durée de douze semaines, ces ateliers sont

donnés par des professionnels de la scène. On s'inscrit au 542-5521.

### Côté-Cour

L'auteur, le compositeur et l'interprète malgache Erick Manana est de retour au Côté-Cour de Jonquière avec ses chansons. Il donnera son spectacle le 16 septembre à 20h30.

### Portes ouvertes

Le 17 et 18 septembre, «Ateliers portes ouvertes» avec une quinzaine d'artistes de La Maestria. Une manière de se sensibiliser et de mieux connaître le milieu de travail de ces artistes de la région.

### Ciné-Club

À Jonquière, salle François-Brassard, le 12 septembre à 19h30, on présente «C.R.A.Z.Y»

qui met en vedette Michel Côté, Danielle Proulx et Marc-André Grondin.

À Chicoutimi, Auditorium Dufour, à 17h et 19h30, on lance la saison avec «Exils».

### Gregory Charles

Gregory Charles vient présenter son spectacle «Noir et Blanc» au Palais municipal de La Baie. Deux représentations le 14 septembre et le 15 septembre à 20h.

### Folkloriques

Les Folkloriques de Tadoussac s'en viennent. Le festival de musique traditionnelle en Haute-Côte-Nord aura lieu les 7, 8 et 9 octobre. On pourra y entendre Michel Faubert, Les Cotcheneux, Bon Débarras ainsi que des violoneux et des accordéonistes.



ÉTRANGE BEAUTÉ - Charlotte Hébert et Yves Sergerie lancent un second album intitulé «Étrange beauté».

### Conférence

Gilles-H. Lemieux, géographe, donne une conférence devant la Société d'étude et de conférences. Il parle des «pays scandinaves». On s'informe au 693-8172.

## JEUDI À LA TÉLÉ

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

15 sep- tembre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	simondurivage.com 322115	Coup de pouce 84931	Droit au coeur 26931	Ricardo 89738	simond. 80467	Téléjournal 40486	simond. 73202	Urgences 78757	Deuxième Chance 13979	Les belles histoires des pays d'en haut 84283	La Fosse aux lionnes 99478	Le Téléjournal 51318								
TQS	Caféine (8h00) 911282	L'Avocat et le Diable 581592	110% 479283	Le Débat 147047	Flash 800979	Le Grand Journal 988509	Dr Marcus Welby 842080	Cinéma / LA RONDE DES COCUS (5) avec Warren Beatty, Diane Keaton 505912	Simpson 271318	Le Grand Journal 107689										
CJPM	Salut, bonjour! (9h30) 199863	Deux filles le matin 11405	Tout simplement Clodine 67047	Michel Jasmin 4397931	TVA Midi (11h45)	TVA en direct.com 143115	La vie... 4814405	Shopping TVA (13h45)	Secrets de famille 171738	Les Feux de l'amour 892979	Modèles 2405	Le TVA 17 heures 6234								
TQc	Corne. 54383	...cerise 66684	...trac- teur 91196	Teletub- bies 33660	Les Grands Documentaires 87467	Points chauds 90931	Ramdam 68060	Clifford 44776	Pin-Pon 36937	Zobooma- foo 43047	Les Grands Documentaires 50825	Les Grands Documentaires 48467	...trac- teur 47689	Rocket... 36573	Zobooma- foo 70347	Corne. 27825				
VOX	Fondation de ma vie 3259486					Spécial 7363399	...emploi 7364028	...écolo 3252573	Cercle de presse 4670863	Moi et Cie 4679134	La Fatigue chronique 4917757	Communiqués 1297318	Louise à votre service 1272009	Quérismo 1296689						
		18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00						
CKTV	Véro 81221	Virginie 52047	Cover Girl 80318	Les Missions de Patrice / Début - Dany Turcotte, Daniel Lemire 12554	Au nom de la loi / Début 32318	Le Téléjournal/Le Point 35405	Au-dessus de la mêlée 49937	Véro 683863												
TQS	Gr. Journal (18h30) 107689	Flash 272047	Les Sosies... 540950	...d'une caméra 261931	Cinéma / LE TRANSPORTEUR (5) avec Jason Stratham, Shu Qi 520221	Le Grand Journal 516028	110% 885660	Allo les filles 475467	Cinéma 80112803											
CJPM	Le TVA 18 heures 3370	Sucré salé / C. Charron 7950	Star Système 1283	Star Académie 2005 3134	Caméra café 1301	Hommes en quarantaine 6738	Lance et compte: la reconquête 52592	Le TVA 22 heures 62979	Sucré salé / C. Charron 43793	Cinéma / BOOMERANG (5) avec Eddie Murphy 16950										
TQc	Macaroni tout garni 24738	Ramdam 48318	Malcolm 16221	1900, la vie de château 37202	Les Grands Documentaires / La Grande Bibliothèque 92776	Cinéma / COMMENT J'AI TUÉ MON PÈRE (4) avec Michel Bouquet, Charles Berling 9732592 / La Boîte noire (20h) 6394641	À la di Stasio / La Cuisine du marché urbain (22h14) 6822793 / Méchant Contrastel (20h14) 8648005													
TV5	La Cible 966009	Journal FR2 980689	L'Esprit des lieux 258592	Phenomania / Titeuf 856370	Les grands duels du sport / Biathlon: France/Norvège 843931	Les Enquêtes d'Éloïse Rome 122844	TV5 Le Journal 946370	Panorama 586912	Territoires 21 220979	Les Coups de coeur... 420500										
CANAL D	Superscience / Les Tornades et les Tempêtes 4335080	Biographies / Mick Foley 4920125	Dossiers FBI / Trahis 4730383	Dossiers Justice / Scandale à Québec 4635739	Auger enquête / Le Cambriolage 1485216	Excès de stars / Melanie Griffith 8477825	Cinéma 1064535													
RDI	Le Téléjournal 2323221	Capital Actions 2314573	Le Monde 3241486	La Part des choses 2310757	Siamois pour la vie - Les Grands Reportages 6312283	Le Téléjournal/Le Point 6332047	La Part des choses 9724370	Le Monde 9740318	Le Téléjournal/Le Point 1427554	Le Journal RDI 8882326										
RDS	Sports 30 713405	Sports 30 505689	30 images / seconde 736641	Concours d'habiletés / Billard 338955	Lutte impact TNA 738711	Sports 30 755848	Championnat... ISKA 324660	Sports 30 889739	Concours forestier 108968											
S.E.	Mission sans permission (17h40) 10351554	Madame Brouette (19h15) 70269825	Les Mémoires de septembre 1171405	Sur le seuil (22h40) 71738844 / Les Fantaisies d'une psy (20h25) 74556697																
VIE	Métamorphose 1284844	Nicolas et moi 1275196	Le Grand Ménage 4919115	Dre Nadia... 1264080	Diagnostic: inconnu 4682979	On a échangé nos mères 4662115	Décore ta vie 3251844	L'espace d'un été 3260592	Déco sur mesure... 7379950	Oui, je le veux! 5215467	Cinéma 4586806									
SERIES+	Demain à la une 930370	Newport Beach 692573	Victimes du passé 601221	La vie après la vie 698757	L'Empreinte du crime 691844	Porté disparu 306399	En quête de preuves 744784													
Z	Les Chemins de l'étrange 949028	La Revanche des nerds 627134	Projet Tuning 348115	La Porte des étoiles 610979	La Porte d'Atlantis 690115	Autopsie d'un désastre 693202	Alias 308757	Le Messager des ténèbres 746142												
HISTORIA	Made in Québec / Mont-Tremblant 4291370	Tournants de l'Histoire / Esclaves... 6482115	Chantiers / Indiscipline olympique 6491863	JAG 6488399	Cinéma / MALGRÉ PICASSO (4) avec Anthony Hopkins, Natascha McElhone 4625370															
ÉVASION	Profession voyageur 99080	Tribus nomades 13660	Carnets de plongée 98863	Jet-set, métiers de voyage 19844	Jardins secrets 74283	Passeport pour la gourmandise 760467	La détente est dans le spa 22592	Voyage pratique 87931	Rose 18509	24 heures de la vie d'une ville 63486	Profession voyageur 346784									
CBJET	Canada Now 79221	The Alberta 100 94554	The Passionate Eye: Why we Fight 14318	The National 93825	The National (Update) 7793202	Cinéma / THE WIDOW OF ST. PIERRE (4) (23h20) 8249592														
CFCF	News 47825	Access Hollywood 6979	eTalk Daily 8202	The O.C. 96554	CSI: Crime Scene Investigation 99641	CTV News 88047	News 9305318	The Daily Show (20h) 21088177												
WVNY	The Simpsons 68196	ABC News 82776	The Insider 50689	Who Wants to be... 71660	Celebrity A-List Bloopers 10196	Primetime Live 13283	King of the Hill 49919	Nightline 73496	Pub 363210											
WCAX	News 37221	CBS News 3467	Entertainment Tonight 641	Survivor Guatemala: Maya Empire / Début 2202	CSI: Crime Scene investigation 2689	News 6827115	Late Show with David Letterman (23h35) 8808318													
WPTZ	News 3852486	NBC News 3843738	Jeopardy 4559399	Wheel of Fortune 3855950	Joey 4588047	Will & Grace 4547554	Scrubs 2747202	Scrubs 4186689	ER 9811478	News 7795028	The Tonight Show (23h35) 36657776									
FOX	Malcolm in the Middle 40776	That '70s Show 31028	Friends 70301	Seinfeld 20912	The O.C. 6010573	Reunion 6007009	Smallville 75009	Supernatural 86414	Celebrity Justice 13072											
TSN	Off the Record 340047	Sportscentre 331399	Fight Sports Knockouts! 799399	Poker Championship 702863	Sportscentre 635912	Off the Record 664399	Motoring 2005 476210													
SPNET	Sportsnet-news 5134	World Sport 6486	Baseball / Athletics - Red Sox 981757	Sportsnetnews 42399	Prime Time Sports 36912															
ARTV	Bibliotheca 968467	Bouscotte 776689	Cinéma / IXE-13 (4) avec André Dubois, Marc Laurendeau 495202	Visite libre 674641	L'Ombre de l'épervier 219738	Viens voir les comédiens / Céline Bonnier 948863	Montréal P.Q. 764968													
VOX	Pikauba 1286202	Ombudsman 1277554	Conférence / Les 7 pouvoirs 4911573	Top plus 4920221	Forêt boréale 4916028	Conseil de Ville arrondissement Jonquière 7376863	Quérismo 7348080	C.L.S.C. code d'éthique 5217825	Communiqués 4296158											

# Les Éditions JCL comptent 2 finalistes

par Christiane Laforge

**CHICOUTIMI (CL) - Les bonnes nouvelles se multiplient aux Éditions JCL de Chicoutimi. Cette semaine, nous apprenons que deux de ses auteurs sont finalistes à la quatrième édition du concours de polars Prix Saint-Pacôme.**

Les trois finalistes sont Mario Bolduc pour son roman «Cache-mire» publié aux Éditions Libre expression, Benoît Bouthillette, auteur de «La trace de l'escargot» et Gérald Galarneau pour son roman «Motel Riviera», tous deux publiés aux Éditions JCL.

Le lauréat sera désigné lors du gala du 1er octobre prochain sous la présidence d'honneur de l'humoriste Lise Dion.

Le Prix Saint-Pacôme du roman policier comporte une bourse de 3 000\$.

René Bélanger, agent de développement Municipalité de Saint-Pacôme, explique que ce prix littéraire est décerné annuellement à l'auteur du roman policier québécois qui s'est le plus démarqué par la qualité d'une œuvre publiée au cours de l'année précédente.

L'an dernier, ce prix a été

gagné par Jean-Jacques Pelletier auteur du roman «Le bien des autres», tome 1 et 2, publié aux Éditions Alire. La soirée se tenait sous la présidence d'honneur de l'écrivain Michel Tremblay.

En 2003, l'auteure montréalaise Maryse Rouy a reçu le Prix Saint-Pacôme du roman policier pour son roman intitulé «Au nom de compostelle» publié aux Éditions Québec-Amérique. Elle a reçu la bourse de 3 000\$ rattachée au prix bonifié d'un montant de 2 000\$ remis par le président d'honneur de l'événement, le compositeur et pianiste, André Gagnon.

Premier livre

Il s'agit d'un premier roman publié pour les deux auteurs des éditions saguenéennes. Publié dans la collection Couche-tard, «La trace de l'escargot» met en scène Benjamin Sioui. Montagnais d'origine, daltonien de son état, consommateur occasionnel de cocaïne, fan de Kurt Cobain et amoureux d'une femme médecin légiste, enquête sur une série de meurtres.

L'intrigue se passe au cœur de Montréal et, bien qu'il s'agisse d'un polar dans le genre spécifique du terme, le tout verse dans le romantisme, non sans cynisme, d'une histoire d'amour.

«Motel Riviera» de Gérald Galarneau commence sur des accents de jalousie et de curiosité. À son retour de voyage, un jour plus tôt que prévu, Pierre Vaugeois est surpris de voir la Ford Tempo de son épouse surgir devant lui sur la route 116. Pluie et brouillard ajoutent à l'atmosphère d'une poursuite dont le héros n'envisageait pas l'issue. Le Gala du 1er octobre débutera à 18 h avec un souper, suivi de la cérémonie de remise du prix. tout se déroulera à la Salle communautaire Albert-Royer de Saint-Pacôme. Pour information ou réservation: 852-3088 ou 852-2356.

## VENDREDI À LA TÉLÉ

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

16 septembre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	simondurivage.com 250993	Coup de pouce 52264	Droit au coeur 87974	Ricardo 66719	simond. 67448	Téléjournal 12581	simond. 41535	Urgences 39790	Deuxième Chance 67622	Les belles histoires des pays d'en haut 61264	La Fosse aux lionnes 77871	Le Téléjournal 50993								
TQS	Caféine (9h00) 825852	L'Avocat et le Diable 313142	110% 314351	Le Débat 979697	Flash 705429	Le Grand Journal 978429	Dr Marcus Welby 787158	Cinéma / L'AUTRE FACE DE L'AMOUR (6) avec Cheryl Ladd, Jean Smart 433790	Simpson 192806	Le Grand Journal 525789										
CJPM	Salut, bonjour! (9h30) 921413	Deux filles le matin 83500	Tout simplement Clodine 22852	Michel Jasmin 4364603	TVA Midi (11h45)	TVA en direct.com 623595	La vie... 4881177	Shopping TVA (13h45)	Secrets de famille 271036	Les Feux de l'amour 704719	Modèles 2448	Le TVA 17 heures 5239								
TQc	Corne. 62516	...cerise 61887	...trac-teur 89239	Teletub-bies 14413	Les Grands Documentaires 64448	...contras-tel 13603	...château 14332	Ramdam 65603	Clifford 98429	Pin-Pon 75500	Zobooma-foo 17500	M'as-tu lu? 17264	La Boîte noire 48622	Points chauds 25448	...trac-teur 39974	Rocket... 35158	Zobooma-foo 73956	Corne. 46210		
VOX	Les émissions débutent à 10h00.			Hatha Yoga 5115413	Violence 7250871	Traject. 7251500	Top plus 3229245	Vox cité Saguenay 4647535	Conseil de Ville arrondissement Jonquière 4646806	Environ-ne. 125790	...tounes 1170697	Communi. 1169581	Cercle de presse 4895581							
	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00							
CKTV	L'union fait la force 89993	La Petite Vie 70245	Au-delà du Réal / Début 51622	Infoman 76429	Janette / Début - Guy A. Lepage 99535	Zone libre documentaires / Les Accros de la cyberporno 92041	Le Téléjournal/Le Point 89158	Au-dessus de la mêlée 78500	Janette / Début - Guy A. Lepage 415413											
TQS	Gr. Journal (19h30) 525789	Flash 193535	La Porte des étoiles 445535	Cinéma / LES NUITS AVEC MON ENNEMI (5) avec Julia Roberts, Patrick Bergin 352871	Le Grand Journal 444806	110% 617210	Allo les filles 310535	Cinéma 283524												
CJPM	Le TVA 18 heures 8023	Sucré salé / C. Lafortune 7993	J.E. 47513	Les Anges de la rénovation 17351	Juste pour rire / Louis-José Houde 47577	Le TVA 22 heures 97054	Sucré salé / C. Lafortune 83806	Cinéma / LA SOURCE (5) avec Kyle MacLachlan 68245												
TQc	Macaroni tout garni 49351	Banzaï! 30603	Le langage des animaux 15852	Il va y avoir du sport! 172516	À la di Stasio / Le Groupe Mes Aïeux 60055	Belle et Bum 13054	Cinéma / LE DÉPART (3) avec Jean-Pierre Léaud 1189887													
TV5	La Cible (17h45) 26512581	Journal FR2 712239	d. 577582	Thalassa / En Carmague, en direct du phare de Faraman 321622	Les Gens du fleuve 916662	TV5 Le Journal 785210	Les plus belles routes du monde 9323603	1001 cultures 665104												
CANAL D	Dossiers Justice / Scandale à Québec 4239852	Auger enquête / Le Cambriolage 9384067	Un tueur si proche / Tommy "Co Kane" 8035595	Les Nouveaux Détectives / Registre d'un médecin légiste 7489451	Preuves à l'appui / Un secret de famille 4547388	Sexe Réalité 8371697	Expéditions d'enfer 3122949													
RDI	Le Téléjournal 2390993	Capital Actions 2381245	Le Monde 3218158	Sortir 2387429	Ushuaïa Nature / Les Seigneurs du ciel 6216055	Le Téléjournal/Le Point 6309719	109 9628142	Le Monde 9700790	Le Téléjournal/Le Point 1321326	Le Journal RDI 8859098										
RDS	Sports 30 625245	Sports 30 426177	Golf / Coupe Choisy 633210	Sports 30 983806	30 images / seconde 156210	Sports 30 956887	RDS Motorisé 726776													
S.E.	Lucia, Lucia (17h40) 10259142	Anthrax (19h25) 86352018	Garden State 1149806	L'Envie (22h45) 80323210 / Rêves de crystal (00h25) 74523369																
VIE	Le Grand Ménage 1251516	Nicolas et moi 1179968	Décore ta vie 4986887	Métamor-phose 1168852	C'est pourtant vrai 4642351	Plasticiens de New York 4639887	Décore ta vie 3228516	Manon... 3237264	Interventions miracles 4117239	Cinéma / SANS PAROLE 4480678										
SERIES+	Demain à la une 779210	Ed 520351	Les Experts 433871	Amy 526535	Doc 529622	L'Heure de vérité 225429	Largo Winch 658982													
Z	Les Chemins de l'étrange 788968	Les Stupéfiants 426581	Mutant X 515429	Alias 528993	Dead Zone 425852	Médium 227887	Aux frontières de... 650340													
HISTORIA	Destins / Charles Chiniquy 4195142	Espions 6459887	Jason et les argonautes 6468535	JAG 6375871	Cinéma / MICHAEL COLLINS (4) avec Liam Neeson, Aidan Quinn 6458158															
ÉVASION	Reiselust 27177	Pilot Guides / Maroc 2 635535	Les pieds dans l'eau 34413	Le Guide des restos 13546	Cap sur l'Espagne 87061	Balade en taxi à 100\$ 10451	La Route gourmande 74887	Le Top des stars 66326	Hôtels tendance 666210	Airport 91603	Reiselust 258524									
CBJET	Canada Now 41326	The Red Green Show 3852	Coronation Street 7531	Royal Canadian Air Farce 2500	This Hour has 22 Minutes 4535	Terry Fox Special 88871	The National 61158	The National (Update) 7760974	Cinéma / CHOCOLAT (4) avec Juliette Binoche (22h25) 6216264											
CFCF	News 35968	Access Hollywood 7264	eTalk Daily 8245	Cinéma / DIE ANOTHER DAY (5) avec Pierce Brosnan, Halle Berry 547332	CTV News 50142	News 9365790	CSI: Crime... (00h05) 2577562													
WVNY	The Simpsons 87535	ABC News 78887	The Insider 59264	Who Wants to be... 94871	Supernanny 97177	Hope & Faith 71697	Less than Perfect 56413	20/20 42500	King of the Hill 76142	Nightline 60719	Pub 6603746									
WCAX	News 98264	News 6090	Entertainment Tonight 603	Big Brother 6 2245	Threshold / Début 5332	News 6894887	Late Show with David Letterman (23h35) 8868790													
WPTZ	News 3829158	NBC News 3730210	Jeopardy 4446871	Wheel of Fortune 3832622	Dateline NBC 1110005	Crossing Jordan 7611090	News 7682500	The Tonight Show (23h35) 36624448												
FOX	Malcolm in the Middle 32061	That '70s Show 50413	Friends 17390	Seinfeld 56697	Bernie Mac 9244448	The War at Home 9150055	Reunion 6994581	What I Like about you 86142	Twins 68790	Reba 21622	Living with Fran 25061	Celebrity Justice 52415								
TSN	Off the Record 261535	Sportscen-tre 252887	Poker Championship 610887	CFL Football / Blue Bombers - Renegades 348210	Sportscen-tre 218603	Boxing 920730														
SPNET	Sportsnet-news 1535	The Business of Sport 2887	Baseball / Yankees - Blue Jays 819535	Sportsnetnews 71072	Prime Time Sports 24055															
ARTV	Carte de mode 896245	Quelle famille! 714697	Vive les mariés! 155535	L'Ombre de l'épervier 678005	Moi et l'autre 411603	...fabuleuses 413581	Elles 154806	Cinéma / LE DERNIER MÉTRO (3) avec Catherine Deneuve 486626												
VOX	Vox cité Saguenay 1253974	Fondation Mgr Bouchard 4988245	Hockey LHJMQ / Val-d'Or - Gatineau 1160210	Complètement dada 63789993	Baromètre 7242852	Esprit libre 5111697	Communi-qués 4183630													

# ARTS EN BREF

## Céline Dion refuse toutes les entrevues

MONTREAL (PC) - Céline Dion a refusé toute entrevue depuis les déclarations émotives qu'elle a faites le week-end dernier à l'émission «Larry King Live» sur CNN.

Pressée de toutes parts pour répéter ses commentaires, la chanteuse a préféré retourner dans l'ombre. Les émissions artistiques «Access Hollywood» et «Entertainment Tonight», notamment, ont tenté leur chance, mais en vain.

Selon son attachée de presse à Las Vegas, Céline ne regrette aucunement ses propos accusateurs envers l'administration Bush sur sa lenteur à réagir après le passage de l'ouragan Katrina.

Son gérant et mari René Angélil estime que Céline a dit ce qu'elle devait dire et qu'elle n'a pas à expliquer davantage.

## Marie-Chantal Toupin quitte son conjoint

MONTREAL (PC) - Une bombe vient d'éclater dans le monde artistique.

La chanteuse Marie-Chantal Toupin a quitté son conjoint et gérant Eduardo Da Costa. Le couple vivait ensemble depuis six ans. Selon l'attachée de presse Francine Chaloult, la séparation a été faite autant sur les plans personnel que professionnel.

Aucun commentaire supplémentaire n'a été émis. En janvier dernier, Eduardo Da

Costa avait demandé Marie-Chantal Toupin en mariage, lors d'un voyage au Mexique. Cette demande avait même été enregistrée en direct lors de l'émission 'Dans ma caméra' à TVA.

La chanteuse, qui a éprouvé des problèmes de santé cette année, notamment pour surmenage, entend poursuivre sa carrière normalement.

## Lelouch présidera le jury du festival

MONTREAL (PC) - Le célèbre cinéaste français Claude Lelouch a confirmé qu'il présidera le jury de l'édition inaugurale du Festival international de films de Montréal, du 18 au 25 septembre.

L'auteur d'Un homme et une

femme et de plusieurs autres succès, sera entouré de six éminents membres du jury, dont l'actrice italienne Anna Galiena, le réalisateur mexicain Felipe Cazals, le producteur et réalisateur québécois de cinéma d'animation Marcel Jean et la directrice artistique du Festival international de Karlovy Vary en République tchèque, Eva Zaoralov.

## Un Matisse à New York

NEW YORK (AP) - Le Musée d'art moderne de New York, le MoMa, a acquis une peinture de Matisse qui avait disparu de la circulation il y a plus de 30 ans.

Cette oeuvre majeure du peintre français, intitulée «Prunier en fleurs», a été estimée à plus de 20 millions \$ US. Réalisée en 1948 par

Henri Matisse, le tableau a été acheté pour le Moma par la nouvelle présidente du musée Marie-Josée Kravis et son mari, le célèbre financier Henry Kravis.

Exposée pour la dernière fois à Paris en 1970, cette oeuvre tardive du peintre décédé en 1954 avait été achetée par un inconnu. Cet été, le musée new-yorkais a été contacté par le représentant d'un collectionneur européen. Le montant de la transaction, privée, n'a pas été dévoilé.

Tout en nuances de rouge et d'orange, «Prunier en fleurs» représente une femme, avec un visage sans trait ni expression, assise à une table, avec un gros vase de fleurs de pruniers au premier plan.



## SAMEDI À LA TÉLÉ

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

17 septembre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Mona... 65415	W.I.T.C.H 15956	Kim... 93388	Lizzie 19814	Ma vie de star 38098	...dragon 82272	Le Projet Zeta 45104	Spider-Man 46833	Téléjournal 73524	Art Circuit 13630	L'Accent 80949	109 12901	Ça vaut le détour! 39727	Iznogoud 93104	...Tintin 37036	...étrange 16543	Match! 12727	Téléjournal 81479	5 sur 5 36307	
TQS	Pub 156746	Box-office 155017	Aventures 146369	Automania 875369	RPM 307543	Pub 184123	Les Bolés 879185	Cinéma / GORDY (5) avec Doug Stone, Kristy Young 670901	Cinéma / ELLE A TOUT POUR ELLE (5) avec Freddy Prinze Jr, Rachael Leigh Cook 240307	...mijote? 172524	Journal 823746									
CJPM	Salut, bonjour! (7h00) 894104	Tout simplement Clodine 48036	...jaquettes 49340	...marché 57369	Le TVA Midif 38185	Via TVA 81755	Bec et... 39388	Shopping TVA 811562	Pub 17901	Cinéma / TOMMY BOY (6) avec Chris Farley, David Spade 8746										
TQc	Dora... 34611	Bob... 33982	Inuk 57562	G. rétrécit (9h30) 986659	Cartouche (9h30) 7588524	Esprits... (10h21)	Cinéma / TSATSIKI (3) avec Samuel Haus (10h55) 40819494	Malcolm 60524	La danse des enfants 98307	Les Grands Documentaires 16291	Points chauds 96843	National Geographic / Vie sauvage 83340	La Boîte noire 89123	Malcolm 67253						
VOX	Les émissions débutent à 10h00.				Vox Cité Saguenay 5182185	Fondation Mgr Bouchard 7227543	Cercle de presse 3123017	BoxeRock 4192920	...école 4871901	...manger 1156017	...rénove 96843	Gourman. 20746	Communiqués 1147369	Vox Cité Saguenay 3104982						
	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00							
CKTV	L'union fait la force 26920	La Fureur / Mélanie Renaud, Patsy Gallant 845949	Cinéma / LE CLUB DES EMPEREURS (5) avec Kevin Kline, Emile Hirsch 870369	Le Téléjournal 74253	Au nom de la loi / Début 941982	Pour l'amour du country 8327765	Cinéma (23h05) 99723494													
TQS	Rire et Délire 820659	Cinéma / COMBINAISON GAGNANTE (5) avec John Travolta, Tim Roth 1280562	Cinéma / MEURTRE EN ÉQUATION (5) avec Sandra Bullock, Ryan Gosling (23h45) 2513456	Le Grand Journal (23h15)	Hot Parade (23h45) 5446366	Cinéma (00h15) 15715418														
CJPM	Le TVA 18 heures 7746	Cinéma / AUSTIN POWERS (4) avec Mike Myers, Elizabeth Hurley 112678	Cinéma / JOUR DE FORMATION (4) avec Ethan Hawke, Denzel Washington 877253	Le TVA / Loteries 71949	Cinéma / LE SECRET DE SHARON (5) avec Mel Harris 83678															
TQc	Banzaï! 97494	ADN-X 88746	Les Francs-tireurs 49494	National Geographic / La course pour la vie 25814	Belle et Bum 80253	Cinéma / RESPIRO (4) avec Valeria Golino, Vincenzo Amato 5087630	Francs-tireurs (00h11) 3220037													
TV5	Portrait de famille 704272	Journal FR2 795524	Salvatore Adamo, la vie comme elle passe 239543	Le plus grand cabaret du monde / Jean-Michel Jarre, Natacha Amal 5444456	Télé Nostalgie (22h15)	TV5 Le Journal 961630	Musiques au coeur / Au coeur du Brésil - De l'or à la terre 5474456													
CANAL D	Juste pour rire: les gags 9002415	Fou! Fou! Fou! 5307807	La Cour à Jean-Marc 3689299	Y sont pas plus fous que nous autres 7384807	Excès de stars 1784663	Stars sur le vif 8534140	Sexe Réalité 8348369	Proie humaine 3182321												
RDI	Le Téléjournal 2294765	5 sur 5 2285017	Le Monde 3105630	La Facture 2274901	Enjeux 6283727	Le Téléjournal 4797104	Vivre ici 1458494	Zone libre 6206678	Le Téléjournal 4709949	La Facture 3071618	Le Journal RDI 6082166									
RDS	Baseball / Dodgers - Giants (19h00) 908611	Sports 30 749388	Golf PGA / Classique 84 Lumber - 3e ronde 977340	L'homme le plus fort 196307	Football / Alouettes - Lions 643272															
S.E.	Film de peur 3 (17h35) 50499185	Les Incroyable 516307	Suspect Zéro (21h05) 59135340	Morts de peur 2 (22h45) 71611123																
VIE	Erreurs médicales 4517340	Décore ta vie 4880659	Métamorphose 1135524	Oui, je le veux! 4899307	Quand passe la cigogne 4878814	On a échangé nos mères 4533659	Plasticiens de New York 4536746	Erreurs médicales 4177611	Cinéma 4440050											
SERIES+	Simplement Zoé 623036	Doc 378949	La Loi & l'Ordre: crimes sexuels 354369	Nip/Tuck 367833	Témoins silencieux 360920	Brigade spéciale 374217	Secrets d'État 4671383													
Z	Les Stupéfiants 625494	Monstres mécaniques 370307	Dead Zone 356727	Médium 369291	Le Messenger des ténèbres 379678	Aux frontières de l'inexpliqué 574235	Poltergeist 502708													
HISTORIA	Brûlez Rome! (17h00) 3326562	Ça leur apprendra (4/5) 6353659	Série noire / Sault-au-Cochon 6362307	JAG 6342543	Cinéma / MONSIGNORE (5) avec Christopher Reeve, Fernando Rey 4598814															
ÉVASION	Balade en taxi à 100\$ 62746	Soif de voyage 53098	Parcours d'artistes 21036	Soleil tout inclus 64776	Americas / New York et Mexique 10920	Bleu 27369	Maeva 36017	Routes oubliées / Liban 96524	Balade en taxi à 100\$ 195050											
CBJET	Saturday Report 8889	The Red Green Show 4611	À communiquer 599123	Cinéma / À COMMUNIQUER 236982																
CFCF	News 78982	Sportsnight 360 6494	W-Five 43272	Cold Squad 52920	Comedy Now! 49456	The Sopranos 42543	CTV News 28475	News 9269562	CSI: Crime... (00h05) 35578963											
WVNY	College Football / Équipes à confirmer (19h30) 859727	The Insider 83727	Ebert & Roeper 11098	Cinéma / ARMAGEDDON (5) avec Bruce Willis, Billy Bob Thornton 862122	Raceline 35727	Pub 5388630														
WCAX	NCAA College Football / Alabama - South Carolina (19h30) 312185	News 4123	King of Queens 765	NCAA College Football / Tennessee - Florida 681678	News 5833	Entertainment this Week 84746														
WPTZ	College Football / Notre Dame - Michigan State (19h30) 2460185	Stargate SG-1 5510861	...TV Moments 4422291	Unforgettable Moments in TV Entertainment 3929369	Law & Order: Criminal Intent 6960302	News 2613291	Saturday Night Live 2199727													
FOX	Pub 80104	That '70s Show 71456	Friends 2788366	Seinfeld 60340	Cops 18524	America's most Wanted 38388	À communiquer 31475	Mad TV 37272	The West Wing 888418											
TSN	Sportscentre 464384	CFL Football / Stampeders - Tiger-Cats 535253	Sportscentre 561956	Boxing 754185																
SPNET	Baseball / Yankees - Blue Jays (19h00) 650833	Sportsnetnews 16524	Spruce Meadows 2005 36388	Sportsnetnews 10415	Soccer / Barclays Premiership: Fulham - Westham 60974															
ARTV	Vive les mariés! 698272	Pour l'amour du country 231901	Viens voir les comédiens / Sylvie Moreau 257949	Cinéma / CLÉOPÂTRE (4) avec Elizabeth Taylor, Richard Burton 164098																
VOX	100% école 184494	LézArt 3413479	Vox Cité Saguenay 1137982	S.É.M.O 4870272	Conférence / Les 7 pouvoirs 7247307	Fondation Mgr Bouchard 3124746	Le Livre Show 5087630	Le Guide de l'auto 7219524	Communiqués 4150302											

PROGROS-BIMANCH le 11 Septembre 2005 - B13

En concert bientôt

# Naki, seul au monde à jouer de la stickharpe

par Christiane Laforge

**CHICOUTIMI (CL) - Le musicien de Falardeau Naki, concepteur d'un instrument unique au monde créé avec le luthier Yvon Robert, la stickharpe, présentera un concert de ses compositions.**

Ce concert donnera un avant-goût de ce que sera le prochain album de Naki, lequel n'attend plus que de choisir sa maison de production pour mener ce projet à terme.

Bientôt, espère-t-il, afin que l'on puisse disposer enfin d'une

compilation de ses œuvres écrites pour cet instrument à exemplaire unique de 37 cordes. La stickharpe est née de la fusion entre la harpe celtique et la harpe traditionnelle.

Le son a suscité beaucoup d'intérêt dans le milieu de la

musique. Pour répondre à cette curiosité, Naki a été sollicité pour tenir des classes de maître dont plusieurs en Europe où il effectuera son sixième séjour en octobre.

À la fois pour faire une démonstration des possibilités et techniques de la stickharpe et présenter un concert.

D'ici là, on pourra l'entendre à Chicoutimi, les 16 et 17 septembre, à la Tour de bière, à 21 h 30. L'entrée est gratuite.



**CONCERT - NAKI, musicien de Saint-David de Falardeau, bientôt en concert avec ses compositions écrites pour l'instrument qu'il a conçu, la stickharpe.**

## CINÉ-MAISON DE LA SEMAINE

**DIMANCHE 11 SEPTEMBRE**

**9h00**  
**CANAL D** — LES PÉTROLEUSES 4924891 (5) Fr. 1971. Western de Christian-Jaque avec Brigitte Bardot. Deux bandes rivales conduites par des femmes se disputent un ranch du Texas. (2h)

**10h00**  
**CJPM - CFER** — POTINS DU SUD 48362 (5) (Something to Talk About). É.-U. 1995. Comédie dramatique de Lasse Hallström avec Julia Roberts. Ayant surpris son époux dans les bras d'une autre femme, une jeune mère de famille quitte la maison avec sa fille et retourne chez ses parents. (2h)

**12h00**  
**TQS** — SAVANT EN HERBE 5481072 (5) (Genius). É.-U. 1999. Comédie de Rod Daniel avec Trevor Morgan, Charles Fleischer et Emmy Rossum. Un petit génie inscrit à l'université s'invente une autre personnalité afin de mener une vie normale dans une école secondaire.

**13h00**  
**CANAL VIE** — COEUR SAUVAGE 5332188 (4) (Untamed Heart). É.-U. 1993. Drame sentimental de Tony Bill avec Marisa Tomei, Christian Slater et Rosie Perez. La relation amoureuse entre une serveuse et un jeune plongeur de restaurant au tempérament fragile et taciturne. (2h)

**13h45**  
**TQS** — LA FIN DE LA VIOLENCE 56226527 (4) (The End of Violence). É.-U. 1997. Drame psychologique de Wim Wenders avec Bill Pullman, Andie MacDowell et Gabriel Byrne. Un producteur de cinéma se retrouve impliqué malgré lui dans un programme top secret de surveillance des villes. (2h15)

**16h15**  
**CJPM - CFER** — LE RETOUR AU BERCAIL 87125275 (5) (Homeward Bound - The Incredible Journey). É.-U. 1993. Aventures de Duwayne Dunham avec Robert Hays, Kim Greist et Jean Smart. Séparés de leurs maîtres, deux chiens et un chat entreprennent un long et périlleux voyage à travers les montagnes dans l'espoir de les retrouver. (1h45)

**17h00**  
**CKTV** — UNE NICHE POUR DEUX 70701 (Dern. de 2). (6) (The Pooch and the Pauper). É.-U. 2000. Comédie fantaisiste d'Alex Zamm avec Fred Willard, Richard Kars et Cody Jones. Un concours de circonstances amène un cabot mal léché à prendre la place du chien bien dressé du président des États-Unis. (1h)

**18h00**  
**TQS** — BON CHIEN! 565512 (5) (Good Boy!). É.-U. 2003. Comédie fantaisiste de John Hoffman avec Liam Aiken, Molly Shannon et Kevin Kline. Un garçon de 12 ans adopte un chien qui s'avère être un extraterrestre ayant pour mission d'encourager la race canine à se libérer du joug des humains. (2h)

**19h00**  
**TVS** — LA PETITE FADETTTE 8065121 (4) Fr. 2004. Drame de Michaëla Watteaux avec Jérémie Rénier, Mélanie Bernier et Annie Girardot. Un fils de fermier s'éprend d'une jeune paysanne méprisée par les gens du village où elle habite. (1h35)

**20h00**  
**TQS** — LE BON, LA BRUTE ET LE TRUAND 849904 (1) (The Good, the Bad and the Ugly). É.-U. 1967. Western de Sergio Leone avec Clint Eastwood, Eli Wallach et Lee Van Cleef. Pendant la guerre de Sécession, trois aventuriers se disputent le secret de la cachette d'un trésor volé à l'armée confédérée. (3h)

**21h30**  
**TQc - CIVV** — APRÈS LA VIE 5662527 (3) Fr. 2002. Drame psychologique de Lucas Belvaux avec Dominique Blanc, Gilbert Melki et Ornella Muti. Un policier corrompu et son épouse toxicomane traversent une grave crise provoquée par l'évasion d'un ancien terroriste.

**22h00**  
**CANAL VIE** — MARY HIGGINS CLARK: SOUVIENS-TOI 7467169 (4) (Remember Me). É.-U. 1995. Drame de Michael Switzer avec Kelly McGillis, Shanna Reed et Colter Smith. Un avocat et son épouse romancière, qui ne se remet pas de la mort accidentelle de leur fils, s'installent pour l'éternité dans une demeure apparemment hantée. (2h)

**22h30**  
**CJPM - CFER** — FRENCH KISS 628985 (5) É.-U. 1995. Comédie sentimentale de Lawrence Kasdan avec Meg Ryan, Kevin Kline et Timothy Hutton. Venue à Paris dans l'espoir de reconquérir son fiancé qui l'a quittée, une Américaine fait la rencontre d'un maître Français dont elle s'éprend. (2h30)

**23h30**  
**CKTV** — LES FELUETTES 5722459 (3) (Lilies). Can. 1996. Drame psychologique de John Greyson avec Jason Cadeaux, Danny Gilmore et Brent Carver. Un détenu demande à être entendu en confession par l'évêque responsable de sa condamnation quarante ans plus tôt. (1h50)

**23h38**  
**TQc - CIVV** — COURS, LOLA, COURS 7483695 (3) All. 1998. Thriller de Tom Tykwer avec Franka Potente, Moritz Bleibtreu et Herbert Knaup. Une jeune femme

ne dispose que de vingt minutes pour trouver une importante somme d'argent afin de sauver la vie de son amant. (1h29)

**00h00**  
**CANAL VIE** — LE PRIX DE LA PERFECTION 4688218 (6) (Color Me Perfect). É.-U. 1996. Drame sentimental réalisé et interprété par Michelle Lee avec Robin Thomas et Susan Blakely. Devenue un génie à la suite d'une expérience scientifique, une femme tombe amoureuse d'un savant marié. (2h)

**00h25**  
**TVS** — LA PETITE FADETTTE 95664819 (4) Fr. 2004. Drame de Michaëla Watteaux avec Jérémie Rénier. Un fils de fermier s'éprend d'une jeune paysanne méprisée par les gens du village où elle habite. (1h35)

**LUNDI 12 SEPTEMBRE**

**9h00**  
**CANAL VIE** — AMOUR, HONNEUR ET TRAHISON 5398744 (5) (To Love, Honor and Deceive). É.-U. 1996. Drame de Michael Watkins avec Vanessa Marcil, James Wilder et Thomas Gibson. Avec l'aide d'un détective, une femme recherche désespérément son mari et son gamin qui ont disparu dans un soi-disant accident de navigation. (2h)

**10h00**  
**TQc - CIVV** — COURS, LOLA, COURS 38473 (3) All. 1998. Thriller de Tom Tykwer avec Franka Potente, Moritz Bleibtreu et Herbert Knaup. Une jeune femme ne dispose que de vingt minutes pour trouver une importante somme d'argent afin de sauver la vie de son amant. (2h)

**13h00**  
**CANAL D** — MATUSALEM II 9156469 (5) (Matsusalem II - Le Dernier des Beuchésnes). Can. 1997. Aventures de Roger Cantin avec Marc Labrèche. Quatre jeunes adolescents et un professeur d'histoire sont projetés dans le passé sur une île tropicale infestée de flibustiers.

**CANAL VIE** — AMOUR, HONNEUR ET TRAHISON 5392560 (5) (To Love, Honor and Deceive). É.-U. 1996. Drame de Michael Watkins avec Vanessa Marcil, James Wilder et Thomas Gibson. Avec l'aide d'un détective, une femme recherche désespérément son mari et son gamin qui ont disparu dans un soi-disant accident de navigation. (2h)

**13h30**  
**TVS** — LA PETITE FADETTTE 8067893 (4) Fr. 2004. Drame de Michaëla Watteaux avec Jérémie Rénier, Mélanie Bernier et Annie Girardot. Voir dimanche 00 h 25

**14h00**  
**TQS** — AMOUR LOINTAIN 566034 (6) (Personality Yours). É.-U. 2000. Comédie sentimentale de Jeffrey Reiner avec Valerie Bertinelli, Jeffrey Nordling et Britney Irvin. Les enfants d'un couple divorcé s'arrangent pour que leurs parents reviennent ensemble. (2h)

**TQc - CIVV** — LES MALHEURS D'ALFRED 63522 (4) Fr. 1971. Comédie réalisée et interprétée par Pierre Richard avec Anny Duperey et Pierre Mondy. Un malchanceux fait la connaissance d'une jeune fille au cours d'une tentative de suicide. (2h)

**20h00**  
**TQS** — 11 SEPTEMBRE: COURAGE SUR LE VOL 93 558015 (The Flight That Fought Back). É.-U. 2005. Film de Bruce Goodison avec Toni Youngblood, Ankur Bhatt et Dick Bennett. Les épreuves vécues par les passagers du vol 93 de la United Airlines lors des attentats du 11 septembre 2001. (2h)

**22h00**  
**TQc - CIVV** — FISH AND CHIPS 2220928 (4) (East is East). G.-B. 1999. Comédie de moeurs de Damien O'Donnell avec Om Puri, Linda Bassett et Jordan Routledge. (1h46)

**00h00**  
**CANAL D** — LES VICÉS DE L'ARÈNE 3386145 (5) (The Great White Hype). É.-U. 1996. Comédie de Reginald Hudlin avec Samuel L. Jackson, Jeff Goldblum et Peter Berg. À Las Vegas, un promoteur de matchs de boxe rend un inconnu célèbre afin de profiter au maximum d'un combat à venir. (2h)

**MARDI 13 SEPTEMBRE**

**9h00**  
**CANAL VIE** — CHANTAGE À L'AMOUR 5365416 (5) (Broken Promises: Taking Emily Back). É.-U. 1993. Drame psychologique de Donald Wrye avec Cheryl Ladd, Polly Draper et Ted Levine. Un couple de richards qui a adopté un enfant doit faire face aux demandes excessives des parents sans-abri de celui-ci.

**13h00**  
**CANAL D** — L'ÉVADÉ DU FUTUR 3978351 (5) (Runaway). É.-U. 1984. Science-fiction de Michael Crichton avec Tom Selleck, Cynthia Rhodes et Gene Simmons. Dans un monde futur fortement robotisé, un policier doit affronter un saboteur malveillant. (2h)

**CANAL VIE** — CHANTAGE À L'AMOUR 5369232 (5) (Broken Promises: Taking Emily Back). É.-U. 1993. Drame psychologique de Donald Wrye avec Cheryl Ladd, Polly Draper et Ted Levine. Un couple de richards qui a adopté un enfant doit faire face aux

demandes excessives des parents sans-abri de celui-ci.

**14h00**  
**TQS** — PAR LA PEAU DES DENTS 852874 (5) (Nick of Time). É.-U. 1995. Thriller de John Badham avec Johnny Depp, Christopher Walken et Charles S. Dutton. Deux criminels prennent en otage la fille d'un comptable pour forcer ce dernier à commettre un meurtre. (2h)

**19h00**  
**CANAL VIE** — MASQUERADE 4280139 (4) É.-U. 1988. Thriller de Bob Swaim avec Rob Lowe, Meg Tilly et Doug Savant. Une riche orpheline s'éprend du jeune barreur d'un yacht de course sans savoir que celui-ci est mêlé à un complot criminel. (2h)

**20h00**  
**TQS** — L'AFFAIRE PALMER 719155 (6) (Palmer's Bones). É.-U. 1998. Drame policier de Mario Azzopardi avec Rutger Hauer, Barbara Williams et R.H. Thomson. Un médecin légiste enquête sur les crimes d'un tueur en série qui a pris l'habitude de désosser ses victimes à vit. (2h)

**00h00**  
**TQc - CIVV** — LES MALHEURS D'ALFRED 7259172 (4) Fr. 1971. Comédie réalisée et interprétée par Pierre Richard avec Anny Duperey et Pierre Mondy. Un malchanceux fait la connaissance d'une jeune fille au cours d'une tentative de suicide. (1h35)

**CANAL D** — COEUR DE TONNERRE 4295820 (4) (Thunderheart). É.-U. 1992. Drame policier de Michael Apted avec Val Kilmer, Sam Shepard et Graham Greene. Un jeune agent du FBI est envoyé dans une réserve amérindienne du Dakota pour y élucider un meurtre.

**MERCREDI 14 SEPTEMBRE**

**9h00**  
**CANAL VIE** — SANS PAROLE 5269288 (4) (Speechless). É.-U. 1994. Comédie sentimentale de Ron Underwood avec Michael Keaton, Geena Davis et Christopher Reeve. Un rédacteur qui écrit les discours d'un politicien tombe amoureux d'une jeune femme qui exerce le même métier pour le compte d'un candidat rival. (2h)

**CANAL D** — ANGÉLO, FREDDO ET ROMÉO 7273563 (6) Can. 1996. Comédie satirique de Pierre Plante avec Martin Drainville. Un célibataire candide s'imagine le héros de différents films d'aventures ou d'amour tournés à travers le monde.

**CANAL VIE** — SANS PAROLE 5263004 (4) (Speechless). É.-U. 1994. Comédie sentimentale de Ron Underwood avec Michael Keaton. Un rédacteur qui écrit les discours d'un politicien tombe amoureux d'une jeune femme qui exerce le même métier pour le compte d'un candidat rival. (2h)

**14h00**  
**TQS** — LA STORY 684424 (4) É.-U. 1991. Comédie fantaisiste de Mick Jackson avec Steve Martin. Un météorologue farfelu travaillant pour un poste de télévision de Los Angeles s'éprend d'une journaliste anglaise venue faire un reportage dans la région. (2h)

**14h30**  
**TQc - CIVV** — MA PETITE ENTREPRISE 52998 (4) Fr. 1999. Comédie de Pierre Jolivet avec Vincent Lindon, François Berléand et Roschdy Zem. Le propriétaire d'une menuiserie incendiée organise un casse dans les bureaux de sa compagnie d'assurances pour modifier sa police invalidée par un courtier magouilleur. (1h30)

**00h00**  
**CANAL D** — LES CHUTES MULHOLLAND 4262592 (4) (Mulholland Falls). É.-U. 1996. Drame policier de Lee Tamahori avec Nick Nolte. Enquêtant sur le meurtre de son ancienne maîtresse, un policier de choc est amené à s'intéresser aux activités d'une base militaire. (2h30)

**CANAL VIE** — AMOUR, HONNEUR ET TRAHISON 4519134 (5) (To Love, Honor and Deceive). É.-U. 1996. Drame de Michael Watkins avec Vanessa Marcil. Avec l'aide d'un détective, une femme recherche désespérément son mari et son gamin qui ont disparu dans un soi-disant accident de navigation. (2h)

**JEUDI 15 SEPTEMBRE**

**9h00**  
**CANAL VIE** — L'ENFANT DE L'AMOUR 5229660 All. 2003. Drame de Juliane Hohl avec Harald Krassnitzer, Thorsten Grasshoff et Marian Losch. Après avoir purgé une peine de prison, une femme tente de récupérer la garde de son fils de huit ans qui a été adopté par un couple homosexuel. (2h)

**CANAL VIE** — L'ENFANT DE L'AMOUR 5230776 All. 2003. Drame de Juliane Hohl avec Harald Krassnitzer, Thorsten Grasshoff et Marian Losch. Après avoir purgé une peine de prison, une femme tente de récupérer la garde de son fils de huit ans qui a été adopté par un couple homosexuel. (2h)

**14h00**  
**TQS** — LA RONDE DES COGUS 505912 (5) (Town and Country). É.-U. 2001. Comédie de moeurs de Peter Chelsom avec Warren Beatty, Diane Keaton et Goldie Hawn. Un architecte qui a toujours été fidèle à sa

femme se laisse tenter par le démon du midi. (2h)

**20h00**  
**TQS** — LE TRANSPORTEUR 520221 (5) (The Transporter). Fr. 2002. Thriller de Cory Yuen avec Jason Statham, Shu Qi et François Berléand. Un as du volant qui met ses talents au service de criminels est amené à lutter contre des trafiquants d'esclaves. (2h)

**21h00**  
**TQc - CIVV** — COMMENT J'AI TUÉ MON PÈRE 9792592 (4) Fr. 2001. Drame psychologique d'Anne Fontaine avec Michel Bouquet, Charles Berling et Natacha Régnier. Un réputé gérontologue est déstabilisé par le retour de son père médecin qui l'avait abandonné en bas âge pour aller pratiquer en Afrique. (1h44)

**23h30**  
**CJPM - CFER** — BOOMERANG 16950 (5) É.-U. 1992. Comédie de moeurs de Reginald Hudlin avec Eddie Murphy, Robin Givens et Halle Berry. Un publicitaire tente de séduire une nouvelle collègue qui a obtenu le poste de direction qu'il convoitait. (2h)

**00h00**  
**TQS** — OFFICIER ET GENTLEMAN 80112603 (4) (An Officer and a Gentleman). É.-U. 1981. Drame psychologique de Taylor Hackford avec Richard Gere, Debra Winger et David Keith. Un jeune défavorisé s'inscrit à une école d'officiers-pilotes de la marine où il subit un entraînement fort exigeant. (2h45)

**CANAL D** — LA RIVIÈRE DU SIXIÈME JOUR 1064535 (5) (A River Runs Through It). É.-U. 1992. Drame de moeurs de Robert Redford avec Craig Sheffer, Brad Pitt et Tom Skerritt. Une passion commune pour la pêche à la truite sauvegarde l'amitié entre deux frères aux tempéraments fort différents. (3h)

**CANAL VIE** — MASQUERADE 4586806 (4) É.-U. 1988. Thriller de Bob Swaim avec Rob Lowe, Meg Tilly et Doug Savant. Une riche orpheline s'éprend du jeune barreur d'un yacht de course sans savoir que celui-ci est mêlé à un complot criminel. (2h)

**VENDEDI 16 SEPTEMBRE**

**9h00**  
**CANAL VIE** — UN LOOK D'ENFER 5296332 (5) (Don't Tell Her It's Me). É.-U. 1990. Comédie sentimentale de Malcolm Mowbray avec Steve Guttenberg, Jami Gertz et Shelley Long. Une romancière aide son frère timide et physiquement peu attirant à se transformer en un séducteur irrésistible. (2h)

**13h00**  
**CANAL VIE** — UN LOOK D'ENFER 5207448 (5) (Don't Tell Her It's Me). É.-U. 1990. Comédie sentimentale de Malcolm Mowbray avec Steve Guttenberg, Jami Gertz et Shelley Long. Une romancière aide son frère timide et physiquement peu attirant à se transformer en un séducteur irrésistible. (2h)

**14h00**  
**TQS** — L'AUTRE FACE DE L'AMOUR 433790 (6) (Locked Up: A Mother's Rage). É.-U. 1991. Drame social de Bethany Rooney avec Cheryl Ladd, Jean Smart et Dana Muldare. Une divorcée condamnée à tort pour trafic de drogue se bat pour que ses trois enfants ne souffrent pas de cette injustice. (2h)

**20h00**  
**TQS** — SANS LENDEMAIN 352871 (6) (No Tomorrow). É.-U. 1999. Thriller de Master P avec Gary Busey, Jeff Fahey et Gary Daniels. Un agent du FBI enquête sur un trafic d'armes qui est à la source d'une guerre entre bandes rivales de criminels. (2h)

**23h30**  
**CJPM - CFER** — LA SOURCE 68245 (5) (The Spring). É.-U. 2000. Drame fantastique de David S. Jackson avec Kyle MacLachlan, Alison Eastwood et Joseph Cross. Un père et son jeune fils découvrent l'existence d'une petite ville dont tous les habitants restent jeunes grâce à une source de jeunesse. (2h)

**TQc - CIVV** — LE DÉPART 1189887 (3) Bel. 1967. Comédie de Jerzy Skolimowski avec Jean-Pierre Léaud, Catherine Dupont et Paul Roland. Un jeune homme cherche à emprunter une auto lui permettant de prendre part à un rallye. (1h36)

**00h00**  
**TQS** — LA NOUVELLE ÉQUIPE 283524 (6) (The Mod Squad). É.-U. 1999. Drame policier de Scott Silver avec Claire Danes, Omar Epps et Giovanni Ribisi. Afin de s'amender, trois jeunes délinquants sont chargés par un policier de surveiller une discothèque où opéreraient des trafiquants de drogues. (2h)

**CANAL VIE** — SANS PAROLE 4480678 (4) (Speechless). É.-U. 1994. Comédie sentimentale de Ron Underwood avec Michael Keaton, Geena Davis et Christopher Reeve. Un rédacteur qui écrit les discours d'un politicien tombe amoureux d'une jeune femme qui exerce le même métier pour le compte d'un candidat rival.

**SAMEDI 17 SEPTEMBRE**

**9h00**  
**CANAL D** — CONAN LE BARBARE 5472611 (5) (Conan the Barbarian). É.-U. 1981. Aventures de John Milius avec Arnold Schwarzenegger, James Earl Jones et

Sandahl Bergman. Le fils d'un chef de tribu massacré par un ennemi devient gladiateur et entreprend de se venger. (2h30)

**10h55**  
**TQc - CIVV** — TSATSUKI 40819494 (3) Suéd. 1999. Comédie d'Ella Lemhagen avec Samuel Haus, Alexandra Rapaport et Jacob Ericksson. Un gamin suédois cherche à rencontrer son père, un pêcheur grec, tout en favorisant les amours de sa mère rockeuse avec un policier. (1h35)

**13h00**  
**TQS** — GORDY 670901 (5) É.-U. 1995. Conte de Mark Lewis avec Doug Stone, Kristy Young et Michael Roessler. Les aventures d'un porcelet doté de la parole qui entreprend de sauver sa famille en route vers l'abattoir. (2h)

**CANAL VIE** — CHANTAGE À L'AMOUR 5194920 (5) (Broken Promises: Taking Emily Back). É.-U. 1993. Drame psychologique de Donald Wrye avec Cheryl Ladd, Polly Draper et Ted Levine. Un couple de richards qui a adopté un enfant doit faire face aux demandes excessives des parents sans-abri de celui-ci.

**15h00**  
**TQS** — ELLE A TOUT POUR ELLE 240307 (5) (She's All That). É.-U. 1999. Comédie sentimentale de Robert Iscove avec Freddy Prinze Jr, Rachael Leigh Cook et Jodi Lyn O'Keefe. Largué par sa copine, un étudiant populaire fait le pari de transformer une consœur peu sociable en reine de bal. (2h)

**16h00**  
**CJPM - CFER** — TOMMY BOY 8746 (6) É.-U. 1995. Comédie de Peter Segal avec Chris Farley, David Spade et Julie Warner. Un jeune homme peu futé s'associe avec l'irascible bras droit de son défunt père afin de sauver l'entreprise familiale en danger de faillite. (2h)

**18h30**  
**TQS** — COMBINAISON GAGNANTE 1280562 (5) (Lucky Numbers). É.-U. 2000. Comédie de Nora Ephron avec John Travolta, Tim Roth et Lisa Kudrow. Un présentateur météo vedette en difficulté financière entreprend de trafiquer le tirage télévisé de la loterie. (2h15)

**CJPM - CFER** — AUSTIN POWERS 112678 (4) (Austin Powers - International Man of Mystery). É.-U. 1997. Comédie fantaisiste de Jay Roach avec Mike Myers, Elizabeth Hurley et Mimi Rogers. Placés en état d'hibernation en 1967, un espion et un criminel se réveillent en 97 pour reprendre leur affrontement. (2h)

**19h30**  
**CKTV** — LE CLUB DES EMPEREURS 870369 (5) (The Emperor's Club). É.-U. 2002. Drame psychologique de Michael Hoffman avec Kevin Kline, et Embeth Davidtz. En 1972, dans un collège privé, un professeur parvient à amadouer un élève rebelle, fils d'un influent sénateur.

**20h30**  
**CJPM - CFER** — JOUR DE FORMATION 877253 (4) (Training Day). É.-U. 2001. Drame policier d'Antoine Fuqua avec Ethan Hawke, Denzel Washington et Scott Glenn. Un jeune policier de Los Angeles passe un jour de formation avec un détective de l'escouade des narcotiques qui s'avère corrompu. (2h30)

**20h45**  
**TQS** — MEURTRE EN ÉQUATION 2513456 (5) (Murder by Numbers). É.-U. 2002. Drame policier de Barbet Schroeder avec Sandra Bullock, Ryan Gosling et Michael Pitt. Une détective ayant vécu une expérience traumatisante tente de démasquer deux adolescents qui croient avoir commis le meurtre parfait. (2h30)

**22h30**  
**TQc - CIVV** — RESPIRO 5087630 (4) It. 2002. Comédie dramatique d'Emanuele Crialesa avec Valeria Golino. Dans un village de pêcheurs sur une île au sud de la Sicile, une jeune mère de famille au tempérament fantasque suscite l'hostilité de son entourage. (1h41)

**23h30**  
**CJPM - CFER** — LE SECRET DE SHARON 63678 (5) (Sharon's Secret). É.-U. 1995. Drame policier de Michael Scott avec Mel Harris, Candace Cameron et Greg Henry. Une psychiatre s'efforce d'innocenter une jeune patiente accusée d'avoir assassiné ses parents pour toucher un héritage. (2h)

**23h55**  
**CKTV** — CHOISIR: LE COMBAT DU DOCTEUR MORGENTHAU 99723494 (5) (Choice: The Henry Morgentaler Story). Can. 2003. Drame biographique de John L'Ecuyer avec David Eisner. Le combat mené dans les années 1970 et 80 par le docteur montréalais Henry Morgentaler pour faire légaliser l'avortement au Canada.

**00h00**  
**CANAL VIE** — L'ENFANT DE L'AMOUR 4440050 All. 2003. Drame de Juliane Hohl avec Harald Krassnitzer, Thorsten Grasshoff et Marian Losch. Après avoir purgé une peine de prison, une femme tente de récupérer la garde de son fils de huit ans qui a été adopté par un couple homosexuel. (2h)

**00h15**  
**TQS** — LE JOURNAL DES DESIRS 15715418 (7) (Diary of Lust). É.-U. 2000. Drame érotique de Madison Monroe avec Michelle Turner, Mia et Julia Krus. Des individus sont réunis dans un château pour se prêter à une expérience scientifique sur le désir sexuel. (1h45)

semaine du 11 au 17 septembre 2005

# calendrier culturel

www.sorties.ca

No man's land



## lundi 12 septembre

**17 h 15 C.R.A.Z.Y** Ciné-Club de Jonquière  
Avec Michel Côté, Danielle Proulx, Marc-André Grondin - L'histoire de Zachary Beaulieu, de sa naissance le 25 décembre 1960 jusqu'à l'âge adulte; un portrait qui dépeint avec humour et fantaisie l'incroyable périple de Zac, quatrième d'une famille de cinq garçons, qui grandit en tentant désespérément de ressembler à ses frères. L'histoire touchante, sensible et drôle d'un petit garçon qui, pour ne pas perdre ce qu'il a de plus précieux au monde, l'amour de son père, va renier avec acharnement sa nature profonde.

**17 h 00 Exils** Ciné-Club de Chicoutimi  
A Un jour, Zano propose cette idée un peu folle à sa compagne Naima : traverser la France et l'Espagne pour rejoindre Alger et connaître, enfin, la terre qu'ont dû fuir leurs parents autrefois. Presque par défi, avec la musique comme seul bagage, ces deux enfants de l'exil se lancent sur la route.

## mercredi 14 septembre

**20 h 00 Grégory Charles, Noir & Blanc** Théâtre du Palais municipal de La Baie  
Grégory Charles présente son spectacle Noir & Blanc, mis en scène par Denis Bouchard et Guy St-Onge à la direction musicale. Un spectacle où les talents de musicien, de chanteur, de danseur et de conteur de l'artiste sont mis en valeur.

## jeudi 15 septembre

**17 h 00 Vernissage de l'expositions à Espace Virtuel** Espace Virtuel - Chicoutimi  
Installation de Guy Laramée dans la Salle I et Installation de Sophie Béclair Clément dans la Salle II.

**18 h 00 Mezcla** Le Tabù - Chicoutimi  
(musique cubaine) Ce groupe, composé de musiciens très expérimentés, fera découvrir et savourer les plus belles mélodies cubaines. Venez fêter sur des rythmes latins.

**20 h 00 Grégory Charles, Noir & Blanc** Théâtre du Palais municipal de La Baie  
Voir mercredi

**20 h 00 Annie Villeneuve** Auditorium d'Alma  
Annie Villeneuve propose un spectacle empreint de toute la sensibilité qu'on lui connaît. Elle interprète avec authenticité des textes fragiles décrivant les tribulations du quotidien. Annie Villeneuve nous fait découvrir son univers musical et saura sans aucun doute conquérir son auditoire. Bref, l'émotion à fleur de peau.

## vendredi 16 septembre

**17 h 00 Vernissage «No man's land»** Langage Plus - Alma  
D'origine allemande, Till Roeskens vit et travaille à Strasbourg et ailleurs, où il pratique entre autres formes d'art : la photographie documentaire, l'écriture littéraire, la vidéo, la cartographie, l'affichage sauvage, la conférence-diaporama, la rencontre humaine ainsi que l'autostop et la marche à pied. Mentionnons quelques-unes de ses expositions, à Paris au centre d'art Le Plateau et à la galerie 779, à Strasbourg au Syndicat Potentiel et au Centre Européen d'Actions Artistiques Contemporaines, en Allemagne à Tübingen au centre d'art Shedhalle, à Genève à la Galerie del Sol. Jusqu'au 25 septembre 2005.

**20 h 00 Annie Villeneuve** Théâtre du Palais municipal de La Baie  
Voir jeudi

**20 h 30 Érick Manana** Café-théâtre Côté-Cour - Jonquière  
Déjà trois années se sont écoulées depuis notre découverte de l'auteur-compositeur-interprète malgache Érick Manana. Il est de retour avec ses chansons qui parlent de son pays, Madagascar, de sa famille, d'amour, de respect, avec simplicité et poésie. Parfois mélancoliques, les accords de sa guitare savent aussi être gais.

**22 h 00 Pat The White** International Café Bar - Chicoutimi  
Originaire de Carleton en Gaspésie, Pat The White s'est rapidement hissé au niveau des grands du blues québécois. Ce talentueux guitariste électrique à la voix profonde et chaude, vous présente des arrangements musicaux qui innove et apportent des couleurs rafraîchissantes à un répertoire composé de pièces traditionnelles et de compositions originales qui surprennent par leur inventivité.

## samedi 17 septembre

**18 h 00 Vierges et balances** Auberge Île-du-Repos - Péribonka  
Soupers thématiques astrologiques. Cartomancie, tarot, prédictions sérieuses ou farfelues, horoscopes de toutes provenances attendent les nattes de la Vierge et de la Balance pour une soirée animée et gastronomique. L'avenir vous attend pour souper.

**20 h 00 Le Testament du Couturier** Salle Pierrette-Gaudreault - Jonquière  
Dans un monde futur où la Banlieue représente le Bien, tandis que la Cité est porteuse de tous les maux, Royal, un urbaniste, veut devenir le prochain maire de la Banlieue. Dans cette ville fermée, aseptisée, sans âme et sans amour et que les rapports charnels sont bannis, Mouton, un pauvre et mystérieux tailleur, tombe dans le piège du désir en voulant compléter une robe inachevée du 17<sup>e</sup> siècle. À son insu, il met en branle des forces qui mèneront à la destruction de la Banlieue. Du Théâtre La Catapulte.

**22 h 00 Pat The White** International Café Bar - Chicoutimi  
(Voir vendredi)

## Activités en cours

**L'Odyssée des Bâtisseurs**  
Axé sur l'importance de l'eau au cœur du développement, ce parc thématique propose une vague de culture et de divertissement. Bâtiment historique, exposition permanente, circuits découvertes, expérience multimédia...

**Exposition du Centre Maria-Chapdelaine**  
Bibliothèque municipale de Normandin  
Cette exposition comprend des toiles réalisées par les employés du Centre. Jusqu'au 21 octobre 2005.

**Village historique de Val-Jalbert**  
Village historique, constitué de nombreux bâtiments restaurés, sentier pédestre et téléphérique qui se rend aux belvédères des chutes Ouatchouan et Maligne. Un voyage fascinant dans un passé pas si lointain.

**No man's land (et les vastes forêts se changeaient en des campagnes riantes)**  
Langage Plus  
D'origine allemande, Till Roeskens pratique la photographie documentaire, l'écriture littéraire, la vidéo, la cartographie, l'affichage sauvage, la conférence-diaporama, la rencontre humaine ainsi que que l'autostop et la marche à pied... Jusqu'au 25 septembre 2005.

**Épioutil**  
(Chicoutimi, Échangeur du Pont Dubuc et de la route 172) 543.2744  
L'Épioutil se veut un acte de mesure poétique du monde dans l'espace inhabité d'un échangeur routier. L'installation évoquera une présence incongrue sous forme d'un dispositif/appât visuel qui pique la curiosité des usagers de la route et trace les contours d'une identité territoriale en émergence. Dans le cadre de Traffic'Art.

**Centre d'interprétation de l'agriculture et de la ruralité (CIAR)**  
Situé au cœur d'une plaine agricole, le Centre d'interprétation est le site tout désigné pour découvrir toute la richesse du patrimoine rural et de l'agriculture régionale. Vous vivrez cette expérience à travers sa ferme animée où la réadaptation éducative pour les personnes à capacité intellectuelle restreinte côtoie le monde du tourisme, jumelage unique du monde.

**L'être heureux**  
Galerie Séquence  
Installation murale constituée de plexiglas peints. Les légendes se réduisent à quelques mots isolés créant un parallèle avec certaines perturbations mentales : douleur, échec, doute. Jusqu'au 25 septembre 2005 dans le cadre de Traffic'Art.

**La Pulperie**  
La Pulperie. Au programme plusieurs expositions permanentes et les expositions temporaires "Asterix et les romains", "Léon Bouchard, sculpteur du bonheur" et "Arthur Villeneuve, un art atypique". Un musée d'une richesse inouïe avec ses 26 000 objets, ses six salles d'expositions et la maison Arthur Villeneuve.

**Exposition à la bibliothèque publique de Roberval**  
829, boul. Saint-Joseph, Roberval 275.2333  
«Digne de son passé» une exposition de photos et d'objets de la Société d'histoire de Roberval. «Place aux artistes» exposition de peintres et artisans. «Le tourisme, l'agriculture, l'éducation et la santé»

**Fragments mexicains**  
La Boîte à Bleuets  
Exposition photographique de Boran Richard, jusqu'au 25 septembre.

**Territoire. Espace de survie**  
(216, des Oblats, Chicoutimi) 543.2744  
Se loger, se nourrir, se vêtir... Ce projet, de Nadia B-trand, se construit en trois lieux simultanément, il se matérialise en trois installations distinctes dans lesquelles une série de performances (photographies, manoeuvres et performances sonores) seront exécutées. Jusqu'au 23 septembre, dans le cadre de Traffic'Art.

**Engage!**  
Espace Culturel Tryptik (Rue Saint-Dominique, Jonquière) 815.1207  
Début de l'exposition présentant les œuvres produites dans le cadre de l'événement Engage! à Nikitoutagan. Découvrez le travail des artistes Wronique Bouchard, Mélanie Bouchard, Virginie Chretien, Jean-Jules Soucy, Dany Gaudreault et Francis Oaschennay. L'exposition sera présentée jusqu'au 16 septembre.

**Exposition de Claudine Cotton : Je suis né (e) en ...**  
Cimetière Saint-François-Xavier, Chicoutimi  
Il existe une traversée inexorable, un saut ou une chute, un rapide à franchir d'où personne ne revient. La poésie visuelle qu'elle présente se veut un instant de réflexion sur ce territoire implacable que constitue la mort. Le cimetière devient son paysage d'intervention et ses principaux porteurs, ceux qui sont passés par là. Là où la question n'est plus de savoir transporter mais d'apprendre à abandonner. Jusqu'au 25 septembre, dans le cadre de Traffic'Art.

**Un pari sur l'imaginaire**  
La Galerie L'Ouvre de l'Autre  
Pour sa huitième édition, la sélection 2005 vous propose des œuvres choisies, réalisées, au cours de l'année pédagogique 2004-2005 par des étudiants évoluant à travers le baccalauréat interdisciplinaire en arts de l'UQAC. Du lundi au vendredi, de 11h à 16h jusqu'au 16 septembre.

**Exposition T'Air**  
Café Cambio  
Photographies de l'artiste Denis Roulet. Jusqu'au 30 septembre.

**Expositions à Espace Virtuel**  
Installation de Guy Laramée dans la Salle I et l'installation de Sophie Béclair Clément dans la Salle II.  
Du 15 septembre au 16 octobre 2005

**Exposition «Le monde entier est pourri»**  
Centre international d'exposition de Larouche  
Cette exposition particulière qui allie l'art, l'histoire, la politique et la culture populaire, réunit les œuvres de 30 artistes contemporains reconnus sur la scène mondiale. Jusqu'au 18 septembre 05.

## nos adresses...

<b>Auberge Île-du-Repos</b> 105, Route Île-du-Repos, Péribonka 347.5649	<b>Espace Virtuel</b> 534, Jacques-Carlier Est, Chicoutimi 696.3673
<b>Auditorium d'Alma</b> 660, Bégin Sud, Alma 695.5111	<b>International Café-Bar</b> 460, Roche Est, Chicoutimi 690.5129
<b>Bibliothèque Georges-Henri-Lévesque</b> 829, boul. St-Joseph, Roberval 275.2333	<b>La Galerie L'Ouvre de l'Autre</b> 555 Boulevard de L'Université, Chicoutimi 418.545.5011 (4718)
<b>Café Cambio</b> 405, rue Roche Est, Chicoutimi 549.7630	<b>Langage Plus</b> 414, rue Colard Ouest, Alma 699.6935
<b>Café Sois de la Boîte à bleuets</b> 25, rue St-Joseph, Alma 695.8448	<b>Le Tabù</b> 460, Roche Est, Chicoutimi 690.6923
<b>Café-théâtre Côté-Cour</b> 4014, rue de la Fabrique, Jonquière 542.1376	<b>L'Odyssée des Bâtisseurs</b> 1671, avenue du Port Nord, Alma, 1.899.696.2606
<b>CIAR</b> 261, rue St-Louis, Millebouchouan 343.3633	<b>Pulperie de Chicoutimi</b> 300, rue Dubuc, Chicoutimi 696.3100
<b>Ciné-Club de Chicoutimi</b> Auditorium Dubuc 534, Jacques-Carlier Est, Chicoutimi 545.5016	<b>Salle Pierrette-Gaudreault</b> 4180, du Vieux Port, Jonquière 650.6481
<b>Ciné-Club de Jonquière</b> Salle Pierre-Dessard, 2505, Ste-Hélène, Jonquière 547.2101 (264)	132, rue Roche Est, Chicoutimi 543.2744
<b>Centre international d'exposition de Larouche</b> 600, rue Gauthier, Larouche 547.6240	<b>Théâtre du Palais Municipal</b> 591, 5 <sup>e</sup> rue, La Baie 697.5151
	<b>Village historique de Val-Jalbert</b> 95, rue St-Georges, Chambord 1.899.675.3132

Québec

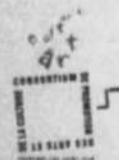
CRÉ

COMMISSION DES COMMUNICATIONS

ALCAN

RADIO

ALCAN



Consortium de promotion des arts et de la culture  
194, rue Price Ouest, Chicoutimi  
Tél. : 543.5941 - Téléc. : 543.5576 - consortium@sorties.ca

## Dolbeau-Mistassini Une démarche que la région doit imiter

Dolbeau-Mistassini a vécu des heures particulières, la semaine dernière, avec son «Rendez-vous des arts» et un spectacle qui mobilisait une brochette d'artistes. Tous exprimaient la joie de créer et de vivre.

Au-delà du succès de foule, Dolbeau-Mistassini vivait un «état de grâce» autour de ce lieu du spectacle qui devenait prétexte à la jubilation et à l'expression. Ce temple de la culture devrait prendre forme rapidement quand Ottawa aura contribué à la cagnotte. Le milieu a fait sa part, tout le monde de la MRC s'est retroussé les manches. Il ne reste plus que cette dernière marche à gravir. Ottawa doit répondre présent le plus tôt possible!



**PARÉ**

YVON

ypare@lequotidien.com

Une Fête du Travail à nulle autre pareille dans la cité du Haut-du-Lac. Comme si cette ville, au coeur de la MRC, fouillait sa mémoire et se souvenait avant de prendre un nouvel élan. Autant du côté des arts visuels, de la littérature, du théâtre que de la chanson et de la musique. Peintres, écrivains, cinéastes, chanteurs populaires et cantatrices étaient là pour fraterniser et mieux se connaître. Cet immense territoire entre Péribonka et Normandin a vu naître des créateurs étonnants qui font vibrer les scènes nationale et internationale. Il ne faut jamais cesser de répéter qu'il faut être fier de Marie-Nicole Lemieux, Julie Boulianne, Marcel Desbiens, Jacques Hébert, Pierre-Michel Tremblay, Nancy Dumais et Mario Pelchat. La liste s'allonge à chaque jour! Et dire que plusieurs artistes et artisans ont échappé à cette recension toujours à peaufiner. Inévitable!

### Et ailleurs

Une oeuvre de mémoire et de découvertes. Il fallait écouter «les messages de ces artistes» qui exprimaient leur joie d'être de cette fête. Même pendant les répétitions. Une fierté d'appartenir à ce milieu, cette population qui les a façonnés pour devenir ce qu'ils sont. Les spectateurs ont reçu une dose massive de fierté pendant ces heures magiques. Aimer son coin de pays, être fier de ses racines, de ses créateurs, c'est l'amorce d'un éveil qui peut mener au développement et à l'affirmation dans tous les secteurs de la vie. Est-ce que la région a saisi le message lancé par Dolbeau-Mistassini? Malheureusement, les élus de Saguenay et du Saguenay étaient invisibles lors de ces grandes retrouvailles. Dommage parce qu'ils auraient reçu une leçon de courage et de savoir-faire. C'est tellement rare de surprendre les élus à une manifestation artistique aussi. Si exceptionnel que cela devient un événement.

### Zone désignée

Le sentiment d'appartenance passe par des événements semblables. Ce pourrait être un premier jalon à poser si l'on veut faire du Saguenay-Lac-Saint-Jean une «Zone désignée» culturellement. Il faut redonner à la population des écrivains comme Paul-Marie Lapointe, Gilbert Langevin, Pauline Harvey et Alain Gagnon. Imaginons un spectacle qui ramènerait sur scène Rémi Girard, Michel Dumont, Michel Côté, Pauline Martin, Marie Tifo, Louise Portal, Michel-Marc Bouchard, Daniel Danis et Larry Tremblay. La liste des artistes d'ici pourrait occuper toute cette page.

Une manière de savoir «où l'on va en sachant d'où l'on vient», pour plagier la formule de Jacques Antonin de Métabetchouan. Des écrivains, des musiciens, des chanteurs, des comédiens, des cinéastes sont nés ici et la région les a un peu oubliés avec le temps. En ces temps d'hésitation économique, l'élan vital passe par ces hommes et ces femmes qui s'illustrent dans le monde et qui ont puisé à pleines mains dans le patrimoine régional pour bâtir leur renommée. Voilà une richesse qui n'apparaît jamais dans les bilans des organismes de développement mais qui demeure inestimable. Qui peut dire maintenant qui sont Pauline Vaillancourt, Micheline Coulombe-Saint-Marcoux ou Gilles Tremblay? La palette culturelle régionale demeure impressionnante. On le répète partout sans vraiment connaître le contenu de ce coffre aux trésors. J'espère que quelqu'un va vouloir répéter l'exploit de la bande de Dolbeau-Mistassini. Ces fonceurs ont réussi l'impossible pour avoir leur salle de spectacle mais aussi créer un sentiment d'appartenance.

Oui, c'était rafraîchissant de circuler dans les rues de Dolbeau-Mistassini en ce début de septembre un peu frisquet. Comme si la population de toute la MRC venait d'ouvrir une fenêtre sur l'avenir.



C'EST FINI - Vendredi soir, le rideau s'est définitivement fermé sur dix années d'une aventure chantante. Québécoisissime a mis fin à son spectacle «De Céline Dion à la Bolduc». Pour la circonstance, cette soirée gala menée en grande pompe a été l'occasion de vibrer aux souvenirs nombreux d'une troupe, à l'origine composée d'adolescents et jeunes adultes aujourd'hui devenus artistes professionnels de la scène et parents. «Le plus beau des voyages», pourrait-on dire comme ils le chantent. Ce n'est qu'un au revoir. Les feux ne s'éteindront pas puisqu'une nouvelle production prendra la relève en 2006.

(Photo Michel Tremblay)

## POINT DE VUE DU LAC

# Le boycott sert-il vraiment la cause des enseignants?

Pour la troisième fois en six ans, comme moyen de pression face au gouvernement du Québec, les enseignants du primaire et du secondaire projettent de boycotter les sorties culturelles et artistiques prévues au calendrier scolaire. Cet orage, qui plane de nouveau au-dessus de la tête de tous les organismes offrant aux institutions scolaires des activités pertinentes et déterminantes quand il s'agit entre autre de répondre aux objectifs de la réforme éducative, réussira-t-il à sensibiliser la population et le milieu culturel aux réalités des négociations des syndicats impliqués? Et si l'on met dans la balance les impacts qu'auront ces sanctions sur le développement des enfants et la rentabilité annuelle de ces organisations, ne pourrait-on pas affirmer que ce boycott ne servira finalement la cause de personne?

Comme nous le savons tous, il est déjà très difficile et parfois utopique de vivre de son art en région et de rentabiliser la production et la diffusion assumées la plupart du temps par les artistes eux-mêmes. C'est pour cette raison que tous les regroupements, qui œuvrent d'arrache-pied en signant année après année des engagements avec l'industrie locale, les dirigeants politiques et les commissions scolaires afin de maintenir à bout de bras des événements de grande qualité et le plus rentables possible, désapprouvent le fait que, après les élèves, ils aient à payer le prix de cet acharnement. En effet, c'est une grosse partie de notre économie régionale qui est en cause.

En consultant le «Répertoire à l'école», publication réalisée par le

Service des loisirs de Ville Saguenay, volet culture/éducation, de concert avec les quatre commissions scolaires de la région, qui donnent l'opportunité aux institu-



**MARTEL**

CHRISTINE

martel.christine@sympatico.ca

teurs de profiter des services culturels déjà existants lors d'activités de sorties, on peut facilement se rendre compte qu'un nombre étonnant d'établissements artistiques et culturels inscrits dans ce répertoire sont en effet directement touchés par ce court-circuit: trois écoles de danse, deux écoles de musique, l'Orchestre symphonique du Saguenay-Lac-Saint-Jean, la Société d'art lyrique, l'Auditorium d'Alma, le Théâtre du Saguenay, la Rubrique et les Amis de chiffon, quatre centres d'artistes en arts visuels, les productions Caravan film, deux ateliers d'artistes, le Salon du livre, la vingtaine de bibliothèques publiques du Saguenay et du Lac-Saint-Jean et les onze musées régionaux.

À titre d'exemples des impacts appréhendés, trois semaines de privation de clientèle scolaire dans un musée comme la Pulperie équivaut à une coupure de revenus de 12 000 \$ (3000 visiteurs en moins), appliquée directement à la réduction des heures de travail de trois

employés et, pour la Maison des Bâtisseurs d'Alma, à une perte de revenus de 10 000 \$ mettant en péril un emploi et demi pour toute l'année. Plus directement, pour une compagnie comme Les Amis de Chiffon, qui vise un auditoire jeune et dont les 53 représentations sont en jeu, cela signifie une perte financière de 75 000 \$ et pour chaque comédien, 7000 \$ dans leurs maigres revenus (la moitié de leur salaire annuel). Enfin, pour la nouvelle coopérative d'artistes IQ L'atelier d'Alma, dont les demandes de subventions découlent directement des besoins du milieu et qui travaille obstinément à rejoindre et fidéliser la clientèle scolaire, le boycottage équivaut à rien de moins qu'une privation de 30% de leurs revenus totaux.

Loin de moi l'idée de juger du bien-fondé des revendications des professeurs québécois au sujet du renouvellement de leurs conventions collectives mais en s'acharnant constamment sur la même cible, en plus de manquer incontestablement d'imagination, ils risquent de passer à côté de l'effet escompté et de se mettre à dos, et les parents qui veulent le mieux pour leurs enfants, et le milieu culturel qui doit compter sur tous les publics.

Dans un contexte économique de coupures et de remaniements, je suis en mesure de comprendre que ces activités soient une charge supplémentaire pour les éducateurs. Mais tout le monde est impliqué par ces réalités économiques et sociales et devrait donc se solidariser pour que les pressions exercées sur nos dirigeants portent de meilleurs fruits que ceux qui pourrissent sur l'arbre.

PROGRAMMATION DES CINÉ-CLUBS

**Chicoutimi Auditorium Dufour**

Les lundis à 17 h et 19 h 30

12 SEPT.



*Exils*

26 SEPT.



*Quand la mer monte*

10 OCT.



*Locataires*

24 OCT.



*Les ÉduKateurs*

7 NOV.



*Les derniers jours*

21 NOV.



*2046*

5 DÉC.



*L'horloge biologique*

19 SEPT.



*Villa paranoïa*

3 OCT.



*La neuvaine*

17 OCT.



*Les temps qui changent*

31 OCT.



*La vie comme elle va*

14 NOV.



*Mon ami Machuca*

28 NOV.



*Sarabande*

**ADMISSION**

Étudiant 3,50 \$ Non-étudiant 4,50 \$

**CARTE DE MEMBRE**

Étudiant 23 \$ Non-étudiant 37 \$

**Ciné-Plus 2**

Avec votre carte de membre obtenez 2 entrées au ciné-club de Jonquière

**Jonquière**

Salle François-Brassard

Les lundis à 17 h 15 et 19 h 30



12 SEPT.

*C.R.A.Z.Y.*



19 SEPT.

*Crash*



26 SEPT.

*Exils*



3 OCT.

*Les brodeuses*



10 OCT.

*Genesis*



17 OCT.

*La neuvaine*



24 OCT. *Mon ami Machuca*

4 \$ ADMISSION 5 \$

Étudiant Non-étudiant

15 \$ Carte de membre (7 films) 21 \$

**Ciné-Plus 2**

Chaque carte de membre de 7 films vous donne droit à 1 entrée gratuite au ciné-club de Chicoutimi

Surveillez notre 2<sup>e</sup> programmation pour la période du 31 oct. au 5 déc. (disponible dernière semaine d'octobre)

PROGRES-DIMANCHE le 11 Septembre 2005 -817-4151

**FAMILIA** - La comédienne Macha Grenon et la réalisatrice Louise Archambault confient toutes deux leur satisfaction d'avoir pu aborder au cinéma, dans «Familia», le thème des relations entre mères et adolescentes.

(Photo Jeannot Lévesque)



Sortie prochaine de «Familia»

## La critique québécoise inquiète

par Christiane Laforge

**CHICOUTIMI (CL)** - La sortie prochaine du film «Familia», premier long métrage de Louise Archambault, n'inquiète pas vraiment la jeune réalisatrice si ce n'est la crainte d'affronter le verdict de la critique québécoise. Face aux contraintes financières (1,8 million \$) et un tournage limité à une période de 28 jours, Louise Archambault déclare: «J'ai pratiqué l'art du compromis. Ajoutant plus tard: j'ai vu «La Neuvaïne» de Luc Picard. Face à cela mon film est un film d'adolescent.»

De passage au Saguenay pour une tournée de promotion, précédant la présentation en salle prévue le 16 septembre, la réalisatrice et la comédienne, Macha Grenon, confient toutes deux leur satisfaction d'avoir pu aborder au cinéma le thème des relations entre mères et adolescentes. «Mais je suis déjà ailleurs, confie Louise Archambault. Le film a été bien reçu en Suisse au Festival international de Locarno. Il a été vu par 3000 personnes. Bien sûr, si je l'écrivais aujourd'hui je le ferais autrement.»

Le synopsis a été écrit en 2000. L'idée de départ était d'aborder le thème des communications entre les membres d'une famille élargie. Il a évolué vers une approche des relations entre mères et adolescentes et de la quête de son identité. Le projet a été remis à la production en 2003. Le financement a été confirmé en septembre de la même année. Le tournage a eu lieu à l'été 2004 et le tout a été achevé en juillet 2005. Pendant ce temps, Louise Archambault a réalisé «Mensonges», court métrage diffusé à

radio-Canada, «Y'a pas de crème molle en hiver (2001)», tout en travaillant comme costumière et photographe de plateau au film «Un crabe dans la tête» d'André Turpin. En prime, la naissance de sa fille. «Il faut savoir abandonner ton œuvre, dit-elle. Il faut accepter qu'un film ne soit pas parfait. J'ai plus peur des réactions des gens du Québec. Plus la sortie approche plus j'ai peur de la critique. C'est sûr que la critique, c'est une atteinte personnelle. Les gens vont retenir les défauts si les critiques ne pointent que cela. Le pire, c'est quand ils ont raison.» Le cinéma est la grande passion de Louise Archambault. Elle le vit sous différentes facettes, bien que la scénarisation et la réalisation soient en première place. Cinq courts métrages ont précédé «Familia». Parmi ces derniers, «Atomic saké» en 1999 a gagné le prix Jutra du meilleur court-métrage au Québec en 2000 et le prix du meilleur film au Festival Delle Donne à Turin en Italie.

L'expérience acquise a développé sa compréhension face au

travail des autres réalisateurs. Les seuls qui ne trouveront pas grâce à ses yeux sont les gens prétentieux. Ce qui demeure précieux du tournage de «Familia» est l'intensité du travail des comédiens, lesquels devaient composer leur personnage de l'intérieur plutôt que de se prêter à la narration d'une histoire. «J'ai adoré, j'ai été comblée au niveau des comédiens. Quand les acteurs entre eux se nourrissent c'est un bonheur.» Lors de l'écriture du scénario, la réalisatrice pensait déjà à Sylvie Moreau en tête pour le rôle de Michèle, mère marginale, joueuse compulsive sans domicile fixe. Son opposée, la très «bon chic bon genre» Janine, a été choisie par audition. À la grande sur-

prise de Louise, Macha Grenon s'est présentée, «époustouffant» tout le monde par sa prestation. Quant aux adolescentes, Mylène St-Sauveur (Marguerite) et Juliette Gosselin (Gabrielle), elles se sont prêtées de bonne grâce aux répétitions, se moulant sans difficulté dans leur rôle respectif, la première celui de l'adolescente précoce et pourtant naïve, la seconde celui de la petite fille sage qui peu à peu se rebelle. La première version du scénario donnait plus d'ampleur aux personnages masculins. Parmi les compromis, il a fallu sabrer dans le temps alloué à leurs rôles. Ce qui se traduit par un film où la parole appartient irrémédiablement aux femmes.

### « Demander de l'aide... c'est fort! »

- Centre de prévention du suicide 02: 545-1919  
1-866-APPELLE
- Centre de réadaptation en toxicomanie: 695-7710
- Maison d'hébergement SOS Jeunesse: 548-1558
- CAAP02 (Centre d'assistance et d'accompagnement aux plaintes): 662-6774  
1-800-767-2227

Fonds de dotation  
du Centre hospitalier  
Jonquière inc.

*Au fond,  
je donne pour les miens*

**Campagne corporative 2004-2005**  
Sous la présidence d'honneur de M. Pierre Lévesque  
de Gravel et Lévesque inc.

**Engagement de 5000 \$ sur 5 ans**  
**Tuyauterie NRJ inc.**

M<sup>e</sup> Régis Gaudreault, président du Fonds de dotation, M. Jacques Néron, président de Tuyauterie NRJ inc. et M. Pierre Lévesque, président d'honneur.

## HOROSCOPE

LE DIMANCHE 11 SEPTEMBRE 2005

**Bélier (21 mars au 19 avril)**  
Toute chose arrive pour une raison. Tandis que la Lune se situe au trigone de votre Signe, en Sagittaire, la vie peut vous envoyer un petit signe en guise de réponse à une interrogation. Sans le savoir, quelqu'un peut émettre un commentaire qui vous servira de message et qui sera en mesure de vous éclairer. En ce dimanche, demeurez donc à l'écoute et portez une attention particulière aux détails.

**Taureau (20 avril au 20 mai)**  
Pourquoi attendre un événement particulier pour profiter de quelque chose alors que vous pouvez créer une occasion spéciale aujourd'hui même? Il suffit d'entretenir un état d'âme positif afin d'appeler votre propre chance. Certaines personnes souhaitent probablement les mêmes choses que vous mais n'osent pas encore le verbaliser. Avec Mars en Taureau, osez!

**Gémeaux (21 mai au 21 juin)**  
Ce n'est pas le temps de vous enfermer chez vous. Tandis que la Lune face aux Gémeaux, en Sagittaire, stimule vos interactions sociales, vos sorties devraient vous permettre de multiplier les contacts et vous placer sur la route d'individus avec lesquels cheminer. Personne ne se bâtit un empire sans l'appui et la coopération d'un entourage de fervents supporters.

**Cancer (22 juin au 22 juillet)**  
Une situation complexe s'éclaircira aisément si vous choisissez la voie de la vérité. La crainte de dire les choses est un obstacle que vous êtes en mesure de surmonter. Votre honnêteté sera mieux accueillie que vous ne le croyez, vous permettant ainsi de redémarrer sur des bases plus solides. Le plus rapidement vous agirez, le mieux vous vous sentirez.

**Lion (23 juillet au 22 août)**  
Un malaise peut se dissiper rapidement si vous acceptez d'en parler. La crainte de dire les choses ne peut que vous nuire et votre franchise sera probablement mieux reçue que vous ne l'anticipiez. Le plus pénible est de laisser l'inconfort s'enraciner en vous alors que vous hésitez à aborder le sujet. En ce dimanche, pourquoi attendre davantage?

**Vierge (23 août au 22 septembre)**  
La Lune en Sagittaire peut vous pousser à être trop sévère envers vous-même. Comme il est impossible de revenir en arrière, vous devriez vous pardonner tout faux pas commis récemment. Apprenez à vous aimer avec vos qualités et vos défauts. Le mieux que vous puissiez faire consiste à ne pas répéter l'erreur advenant que l'occasion se présente à nouveau.

**Balance (23 septembre au 23 octobre)**  
Vous ne devriez pas hésiter à demander un service à quelqu'un aujourd'hui. Un refus est la pire chose qui puisse arriver; vous n'avez donc rien à perdre et tout à gagner. Par ailleurs, il est probable qu'une personne de votre entourage soit intimidée par votre comportement. Votre sens de l'humour peut facilement briser la glace et détendre l'atmosphère.

**Scorpion (23 octobre au 21 novembre)**  
L'arrivée de Vénus en Scorpion pourrait vous offrir une belle surprise sur le plan affectif ou relationnel. Et ce sont vos éventuels talents artistiques qui s'en trouveront épanouis. C'est peut-être le temps d'entreprendre un projet de décoration intérieure. Vous êtes capable de marier le confort à l'esthétique et d'épater les visiteurs que vous recevrez dans la chaleur de votre foyer.

**Sagittaire (22 novembre au 21 décembre)**  
Bon dimanche en perspective, alors que la Lune parcourt encore votre secteur de la bande zodiacale. Vous ne devriez pas hésiter à vous accorder la gâterie que vous convoitez; après tout, une fois n'est pas coutume. L'essentiel consiste à ne pas prendre de mauvaises habitudes et à ne pas enfreindre une bonne résolution envers laquelle vous avez déjà consacré beaucoup d'efforts.

**Capricorne (22 décembre au 19 janvier)**  
Il est généralement désagréable de devoir dire "non", voire de rejeter autrui. À cet égard, il n'est pas forcément nécessaire de verbaliser votre manque d'intérêt face à une proposition qui vous a été lancée. Dans certains cas, un silence de votre part peut parfaitement faire le travail tout en ménageant l'orgueil et les sentiments des autres.

**Verseau (20 janvier au 18 février)**  
Si certains doutes accaparent votre esprit, vous devriez aller au fond des choses le plus rapidement afin d'en avoir le cœur net. Posez des questions directes. Ainsi, vous saurez s'il y avait, ou non, raison de s'inquiéter. Sur le plan social, recherchez les activités et les loisirs qui vous mettent en contact avec de larges groupes d'individus.

**Poissons (19 février au 20 mars)**  
L'influence de la Lune encore en Sagittaire peut avoir pour effet d'accentuer l'émotivité des Poissons. Vous risquez d'idéaliser ou de dramatiser les contextes sociaux et les situations personnelles dans lesquelles vous vous trouvez. Assurez-vous de percevoir les événements avec un maximum de lucidité avant de vous emballer hâtivement ou de vous décourager inutilement.

Avec le rôle de Janine dans «Familia»

# Macha Grenon a reçu le «cadeau absolu»

**CHICOUTIMI (CL) - La magie de Macha Grenon est sans conteste son enthousiasme. Elle a ce don inné de percevoir ce qui est «stimulant» (terme souvent utilisé dans ses propos) de toutes situations. Campant le rôle de Janine, la femme BCBG de «Familia» de Louise Archambault, elle se réjouit d'avoir été au cœur même d'un film sur les relations entre mères et filles.**

Un film dont l'histoire importe moins que le caractère des personnages confrontés à des situations qui les feront basculer, un retournement totale où le spectateur voit l'envers de la médaille.

«Ce qui était stimulant, troublant, motivant, c'est le voyage de cette rencontre-là, entre les deux contraires. Janine si soucieuse de l'apparence doit affronter son intériorité.»

Tenant mordicus à ce que l'on soit

discret sur le contenu du film afin d'assurer au public la surprise recherchée par l'auteur, Macha



**A FORGE**

CHRISTIANE

claforge@lequotidien.com

Grenon parle d'abondance de cette femme qu'elle a dû être pendant les 28 jours du tournage. Le geste chaleureux, cherchant sans cesse à garder le contact avec ses interlocuteurs, la vraie nature de Macha a dû se soumettre aux exigences d'une personnalité retenue, en contrôle absolu de ses émotions afin de donner au personnage toute la crédibilité voulue.

«Un vrai rôle de composition, dit-elle. Et quand on vous offre cela, c'est le cadeau absolu. Ce rôle s'inscrit comme un privilège dans ma carrière. Le scénario de Louise permettait d'aller dans le détail, de

présenter tous les aspects d'un être, de le construire et de le déconstruire sans tomber dans le cliché.»

Comme dans la vie, tout ne se traduit pas par de grands éclats. L'existence de Janine est fait de comportements complexes dont la densité provoque l'éclatement final. La scène de la confrontation est logique dans le développement des événements qui perturbent l'existence de tous les protagonistes de «Familia». Il ne s'agit pas de juger du bien et du mal des gestes posés. «Au moment de l'abandon avec sa mère, on comprend que Janine n'a pas d'autre issue. Rejetée sur tous les fronts, elle ne pouvait agir autrement. Comme comédien, on n'est pas là pour faire la morale. On n'a aucune pudeur.»

Depuis ses débuts à 18 ans dans la série «Lance et compte», Macha Grenon a multiplié les personnages. Des femmes fortes, déterminées, jamais banales. Nominée au prix Génie pour son rôle de Nathalie Belding dans «The Sleep Room» en 1997, elle a reçu deux fois le Prix du Public MétroStar (1993 et 1995) dans la catégorie Meilleure actrice rôle principal, plus deux nominations aux Prix Gémeaux (1999 et 2002).

**TOURNÉE - Macha Grenon, en tournée de promotion pour le film «Familia» qui sera à l'affiche dans les cinémas québécois dès le 16 novembre.**  
(Photo Jeannot Lévesque)

On la retrouvera dans «Le cœur a ses raisons», advenant un miracle, taquine-t-elle, ainsi que dans un prochain long métrage dont le tournage a débuté au printemps 2005.

Si les projets occupent son présent, c'est avec bonheur qu'elle participe à la tournée de promotion du film de Louise Archambault. «Cela nous replonge dans le film et nous permet de nous revoir.» Elle le perçoit comme une continuité à ce qui a été fait, laquelle s'inscrit au bon moment dans la foulée du succès du cinéma québécois dont «la progression est stimulante», dit-elle.

Premier passage au Saguenay? Non, rétorque la comédienne. Elle est venue l'an dernier

pour assister, en bon public, au Festival international des arts de la marionnettes.



## Bénévoles

**Tel-Aide** est actuellement à la recherche de bénévoles pour son service d'écoute téléphonique.

Cet organisme, à but non lucratif, est un service téléphonique anonyme et confidentiel assuré par des bénévoles et offert à toute personne ayant le besoin de se confier.

**Tel-Aide** donne une information à tous ses bénévoles.

Toute personne intéressée à devenir écoutant à Tel-Aide, peut téléphoner au **695-1709** et laisser son nom et numéro de téléphone.

**Bienvenue à toutes et à tous.**  
00634442

# L'ORCHESTRE

saison 2005-2006

Du jamais vu!

Achetez une série de 5 grands concerts et obtenez la deuxième gratuitement

POUR **21**

**22 octobre 2005 20h**  
LE PRINCE DU VIOLON

**17 décembre 2005 20h**  
LA CANTATRICE ET LE MESSIE

**11 février 2006 20h**  
L'ORCHESTRE JONGLE AVEC LE SOLEIL

**11 mars 2006 20h**  
FOURNIER, BREL ET ALCAN

**8 avril 2006 20h**  
LA FARCE CACHÉE DE MOZART



SERIE CLASSIQUE LE PRINCE DU VIOLON LA CANTATRICE ET LA FARCE CACHÉE DE MOZART

SERIE POPULAIRE BELL L'ORCHESTRE JONGLE AVEC LE SOLEIL FOURNIER, BREL ET ALCAN

SERIE RADIO-CONCERTS ESPRACE MUSIQUE SAGUENAY  
OUVERTURE INOUIE ALCAN CON ANIMA JEUNESSE EXTREME  
TALENTS A L'ETAT PUR UN MONDE ENCHANTE MUSIQUE DE REVE

www.ossjsj.com | 545-3409 | ABONNEMENT ET RESERVATION : lundi au vendredi : 13 h 00 à 17 h 00



AVANT-PREMIÈRE  
samedi 1<sup>er</sup> juillet 2006  
THÉÂTRE PALACE ARVIDA

# Expressio

LA NOUVELLE HISTOIRE MUSICALE SIGNÉE QUÉBEC ISSIME

amourruptureambitiontrahisonamitiésécressevenirsuccèsgloire

## Dispersés

aux quatre coins du monde

Ils se retrouvent après 10 ans

Empruntant les mots des succès d'hier et d'aujourd'hui

Leur histoire se dessine à travers les plus belles

*chansons*

des créateurs de  
**QUÉBEC ISSIME**

THÉÂTRE PALACE ARVIDA  
Information / réservation  
548 0130 ou 1 877 548 0130

**ÉTÉ 2006**  
en vente maintenant !